



Distr.: General
23 September 2016
Arabic
Original: English

الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية

الدورة الخامسة والأربعون

مراكش، ٧-١٤ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٦

البند ٦ (أ) من جدول الأعمال المؤقت

تطوير التكنولوجيات ونقلها

التقرير السنوي المشترك للجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا ومركز

وشبكة تكنولوجيا المناخ

الهيئة الفرعية للتنفيذ

الدورة الخامسة والأربعون

مراكش، ٧-١٤ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٦

البند ١٢ (أ) من جدول الأعمال المؤقت

تطوير التكنولوجيات ونقلها

التقرير السنوي المشترك للجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا ومركز

وشبكة تكنولوجيا المناخ

التقرير السنوي المشترك للجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ لعام ٢٠١٦

موجز

يتناول هذا التقرير أنشطة وأداء كل من اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا (اللجنة التنفيذية) ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ (المركز/الشبكة) في عام ٢٠١٦. ويتضمن فصلاً مشتركاً بين اللجنة التنفيذية والمركز/الشبكة، إضافة إلى فصلين مستقلين يخصص كل واحد منهما لإحدى الهيئتين. ويعرض الفصل المخصص للجنة التنفيذية الأعمال التي اضطلعت بها في عام ٢٠١٦ وفقاً لخطة عملها المتجددة للفترة ٢٠١٦-٢٠١٨، ويتناول أيضاً اجتماعيها الثاني عشر والثالث عشر والعمل الذي أنجزته فيما بين الدورات، ويتضمن رسائلها الرئيسية



الرجاء إعادة الاستعمال

GE.16-16465(A)



* 1 6 1 6 4 6 5 *

الموجهة إلى مؤتمر الأطراف في دورته الثانية والعشرين. أما الفصل المخصص للمركز/الشبكة فيعرض الأعمال التي اضطلعت بها هذه الهيئة في عام ٢٠١٦، ويتناول الاجتماعين السابع والثامن لمجلسها الاستشاري والعمل الذي أنجزه فيما بين الدورات، ويتضمن الرسائل الرئيسية الموجهة إلى مؤتمر الأطراف في دورته الثانية والعشرين. كما يتضمن هذا الفصل معلومات مقدمة من برنامج الأمم المتحدة للبيئة عن المسائل المتصلة بدوره كجهة مضيفة لمركز تكنولوجيا المناخ.

وأدرجت اللجنة التنفيذية في المرفق الأول نتائج المشاورات التي أجريت في عام ٢٠١٦ بين اللجنة التنفيذية والمركز/الشبكة والكيانين التشغيليين للآلية المالية بشأن الروابط القائمة بين آلية التكنولوجيا والآلية المالية. وترد الرسائل الرئيسية الموجهة من اللجنة التنفيذية والمركز/الشبكة إلى مؤتمر الأطراف في دورته الثانية والعشرين في المرفقين الثاني والثالث، على التوالي.

المحتويات

الصفحة	الفقرات	
٤	٥-١	مقدمة أولاً -
٤	٣-١	ألف - الولاية
٤	٤	باء - نطاق التقرير
٥	٥	جيم - الإجراءات التي يمكن أن تتخذها الهيئتان الفرعيتان
٥	١٠-٦	الفصل المشترك للجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ... ثانياً -
٦	٦١-١١	تقرير عن أنشطة وأداء اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا في عام ٢٠١٦ ثالثاً -
٦	١٤-١١	ألف - مسائل تنظيمية
٧	٥١-١٥	باء - وضع وتنفيذ خطة العمل المتجددة للجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا للفترة ٢٠١٦-٢٠١٨
١٦	٦١-٥٢	جيم - الرسائل الرئيسية الموجهة إلى مؤتمر الأطراف
١٨	١٢٦-٦٢	تقرير عن أنشطة وأداء مركز وشبكة تكنولوجيا المناخ في عام ٢٠١٦ رابعاً -
١٨	٦٧-٦٢	ألف - أعمال المجلس الاستشاري لمركز وشبكة تكنولوجيا المناخ
١٩	٩١-٦٨	باء - الهيكل التنظيمي لمركز وشبكة تكنولوجيا المناخ
٢٥	١٢٦-٩٢	جيم - أنشطة مركز وشبكة تكنولوجيا المناخ

المرفقات

٣٣	نتائج المشاورات بين اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ والصندوق الأخضر للمناخ ومرفق البيئة العالمية بشأن الروابط بين آلية التكنولوجيا والآلية المالية	الأول -
٣٧	الرسائل الرئيسية للجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا إلى مؤتمر الأطراف في دورته الثانية والعشرين	الثاني -
٣٩	الرسائل الرئيسية لمركز وشبكة تكنولوجيا المناخ إلى مؤتمر الأطراف في دورته الثانية والعشرين	الثالث -

أولاً - مقدمة

ألف - الولاية

١ - أنشأ مؤتمر الأطراف آلية التكنولوجيا، التي تتكون من اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ، لتيسير تنفيذ العمل المعزز في مجال تطوير التكنولوجيا ونقلها بغرض دعم إجراءات التخفيف والتكيف من أجل تنفيذ الاتفاقية تنفيذاً كاملاً^(١).

٢ - وطلب مؤتمر الأطراف في دورته السابعة عشرة إلى اللجنة التنفيذية والمركز/الشبكة وضع إجراءات لإعداد تقرير سنوي مشترك، وطلب إلى الأمانة أيضاً إتاحة هذا التقرير السنوي المشترك لينظر فيه مؤتمر الأطراف من خلال هيئتيه الفرعيتين^(٢). واستجابة لذلك الطلب، وضعت اللجنة التنفيذية والمركز/الشبكة إجراءات إعداد تقرير سنوي مشترك^(٣).

٣ - وقرر مؤتمر الأطراف في دورته العشرين أن تواصل اللجنة التنفيذية والمركز/الشبكة تقديم تقرير سنوي مشترك إلى مؤتمر الأطراف، من خلال هيئتيه الفرعيتين، بشأن أنشطة وأداء كل منهما^(٤). ودعا مؤتمر الأطراف في دورته الحادية والعشرين اللجنة التنفيذية والمجلس الاستشاري لمركز وشبكة تكنولوجيا المناخ إلى تحديث إجراءات إعداد الفصل المشترك من تقريرهما السنوي المشترك^(٥).

باء - نطاق التقرير

٤ - يتضمن هذا التقرير السنوي المشترك للجنة التنفيذية والمركز/الشبكة المقدم إلى مؤتمر الأطراف عن عام ٢٠١٦ ما يلي:

(أ) فصلاً مشتركاً بين اللجنة التنفيذية والمركز/الشبكة (الفصل الثاني)؛

(ب) فصلاً عن أنشطة وأداء اللجنة التنفيذية في عام ٢٠١٦، بما في ذلك الرسائل الرئيسية الموجهة إلى مؤتمر الأطراف في دورته الثانية والعشرين. ويتناول الفصل نتائج اجتماعي اللجنة التنفيذية الثاني عشر والثالث عشر والعمل الذي اضطلعت به فيما بين الدورات بمشاركة نشطة من خبراء معينين من المنظمات الدولية والمنظمات المعتمدة بصفة مراقب المعنية (الفصل الثالث)؛

(١) المقرر ١/م أ-١٦، الفقرة ١١٧.

(٢) المقرر ٢/م أ-١٧، الفقرتان ١٤٢ و ١٤٣.

(٣) FCCC/SB/2013/1، الفقرة ٣.

(٤) المقرر ١٧/م أ-٢٠، الفقرة ٤.

(٥) المقرر ١٢/م أ-٢١، الفقرة ٢.

(ج) فصلاً عن أنشطة وأداء المركز/الشبكة في عام ٢٠١٦، بما في ذلك الرسائل الرئيسية الموجهة إلى مؤتمر الأطراف في دورته الثانية والعشرين. وهو يتضمن نتائج الاجتماعين السابع والثامن للمجلس الاستشاري للمركز/الشبكة والعمل الذي اضطلع به فيما بين الدورات، وكذا معلومات مقدمة من برنامج الأمم المتحدة للبيئة عن المسائل المتصلة بدوره كجهة مضيضة لمركز تكنولوجيا المناخ (الفصل الرابع)^(٦).

جيم- الإجراءات التي يمكن أن تتخذها الهيئتان الفرعيتان

٥- ربما تود الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية والهيئة الفرعية للتنفيذ (الهيئتان الفرعيتان) النظر في التقرير السنوي المشترك للجنة التنفيذية والمركز/الشبكة لعام ٢٠١٦، والتوصية بمشروع مقرر بشأن هذه المسألة كي ينظر فيه مؤتمر الأطراف ويعتمده في دورته الثانية والعشرين.

ثانياً- الفصل المشترك للجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ

٦- ترحب اللجنة التنفيذية والمركز/الشبكة باعتراف الأطراف بالدور المهم الذي سيضطلع به تطوير التكنولوجيا ونقلها في تحقيق أهداف اتفاق باريس. ومن باب الحرص على تعزيز الاتساق والتآزر، عملت اللجنة التنفيذية والمركز/الشبكة بشكل وثيق في عام ٢٠١٦ للاضطلاع بالمهام التي أوكلت إليهما من قبل الأطراف.

٧- وواصلت اللجنة التنفيذية والمركز/الشبكة التشاور مع الكيانين التشغيليين للآلية المالية وواصلت التفكير في الروابط بين آلية التكنولوجيا والآلية المالية، بطرق منها عقد حلقة عمل أثناء الدورة الرابعة والأربعين لكل من الهيئتين الفرعيتين. وقد عززت حلقة العمل فهم الأطراف للروابط الممكن أن توجد بين آلية التكنولوجيا والآلية المالية، وحددت السبل الكفيلة بتعزيز التعاون والتآزر بين اللجنة التنفيذية والمركز/الشبكة والكيانين التشغيليين للآلية المالية.

٨- وفي سياق تعزيز الإجراءات المتخذة قبل عام ٢٠٢٠، شاركت اللجنة التنفيذية والمركز/الشبكة في عمليات الفحص التقني في مجالي التخفيف والتكيف وساهما فيها لتيسير تنفيذ السياسات والممارسات والإجراءات. وعلاوة على ذلك، بدأت الهيئتان التعاون فيما يتعلق بإجراء البحوث في مجال تكنولوجيا المناخ وتطويرها وبيائها العلمي، على أساس وظائف كل منهما. كما عملتا على تحديث إجراءات إعداد الفصل المشترك من تقريرهما السنوي المشترك المقدم إلى مؤتمر الأطراف.

(٦) وفقاً للمقرر ١٤/م أ-١٨، الفقرة ١٠.

٩- وبالإضافة إلى التكاليف المشار إليها أعلاه، بحثت اللجنة التنفيذية والمركز/الشبكة الفرص المتاحة لتعزيز التعاون فيما بين بلدان الجنوب والتعاون الثلاثي بشأن تكنولوجيات التكيف، بالتعاون مع مكتب الأمم المتحدة للتعاون فيما بين بلدان الجنوب وأصحاب المصلحة المعنيين. وتعاونت اللجنة التنفيذية والمركز/الشبكة أيضاً على تحسين عملية تقييم الاحتياجات التكنولوجية من أجل تيسير تنفيذ خطط العمل في مجال التكنولوجيا.

١٠- وتطلعاً للمستقبل، ستواصل اللجنة التنفيذية والمركز/الشبكة تعاونهما في عام ٢٠١٧ للاستجابة إلى توجيهات مؤتمر الأطراف وتعزيز الاتساق والتآزر داخل آلية التكنولوجيا بغرض المضي قدماً بنتائج اتفاق باريس. وستواصل آلية التكنولوجيا تعزيز جهودها الرامية إلى دعم الأطراف فيما يتعلق بتكثيف عملها بشأن تطوير التكنولوجيا ونقلها، وذلك من خلال مواصلة التحاور مع البلدان وتعزيز التعاون والشراكات في مجال التكنولوجيا.

ثالثاً- تقرير عن أنشطة وأداء اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا في

عام ٢٠١٦

ألف- مسائل تنظيمية

١- أعضاء اللجنة

انتخاب رئيس اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا ونائبه

١١- انتخبت اللجنة التنفيذية، في اجتماعها الثاني عشر، السيدة دودوزيل نهلينغتوا - ماسينا (سوزيلند) رئيسة لها والسيد مايكل رانتيل (السويد) نائباً للرئيس لعام ٢٠١٦. وأُعريت اللجنة التنفيذية عن تقديرها للسيد كونييهكو شيمادا (اليابان) والسيد غابرييل بلانكو (الأرجنتين)، اللذين شغلا تباعاً منصبَي الرئيس ونائب الرئيس عام ٢٠١٥، لما تحلوا به من روح قيادية مكّنت اللجنة التنفيذية من أداء عملها بفعالية في عام ٢٠١٥.

أعضاء اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا

١٢- ترد في الموقع الشبكي للاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ قائمة بأعضاء اللجنة التنفيذية وكذا مدة ولاية كل منهم^(٧).

٢- الترتيبات الخاصة باجتماعات اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا والأحداث ذات الصلة

١٣- عقدت اللجنة التنفيذية اجتماعين في عام ٢٠١٦، وهما الثاني عشر في الفترة من ٥ إلى ٨ نيسان/أبريل، والثالث عشر في الفترة من ٦ إلى ٩ أيلول/سبتمبر، وكلاهما في بون بألمانيا.

(٧) <http://unfccc.int/bodies/election_and_membership/items/6558.php>

وعقدت اللجنة التنفيذية، خلال اجتماعها الثاني عشر، حواراً مواضيعياً بشأن العوامل التي تمكن من التعاون فيما بين بلدان الجنوب بشأن تكنولوجيات التكيف وتلك التي تحول دون ذلك.

١٤- وُتِّ اجتماعاً اللجنة التنفيذية على شبكة الإنترنت، مع إتاحة إمكانية توفير التغطية المباشرة أو حسب الطلب لمناقشات الجلسات العامة. وحضرت الاجتماعين الأطراف المراقبة والمنظمات المعتمدة بصفة مراقب. ودعت اللجنة التنفيذية الجهات المراقبة إلى الإعراب عن آرائها بشأن المسائل قيد النظر. كما دُعي رئيسا الهيئتين الفرعيتين إلى المشاركة في الاجتماع الثاني عشر للجنة التنفيذية من أجل تقديم وجهات نظرهما بشأن دور اللجنة التنفيذية في دعم أنشطة نقل التكنولوجيات بموجب الاتفاقية، وقد طلبا مساهمة ومساعدة اللجنة التنفيذية لتنظيم اجتماعات الخبراء التقنيين أثناء الدورة الرابعة والأربعين لكل من الهيئتين الفرعيتين. كما شارك ممثلو لجنة التكيف واللجنة الدائمة المعنية بالتمويل وأمانة الصندوق الأخضر للمناخ ومرفق البيئة العالمية في اجتماعات اللجنة. ويتيح الموقع الشبكي لمركز تبادل المعلومات التكنولوجية الاطلاع على وثائق الاجتماعات والعروض المقدمة خلالها وتقاريرها وبثها الشبكي^(٨).

باء- وضع وتنفيذ خطة العمل المتجددة للجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا للفترة ٢٠١٦-٢٠١٨

١- وضع خطة العمل المتجددة للجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا للفترة ٢٠١٦-٢٠١٨

١٥- وافقت اللجنة التنفيذية في اجتماعها الثاني عشر، في أعقاب ما أُجري من مناقشات وبمراعاة إسهامات الجهات المراقبة المشاركة في الاجتماع، على "خطة العمل المتجددة للجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا للفترة ٢٠١٦-٢٠١٨"^(٩). وتهدف خطة العمل المتجددة إلى أن تضمن اتسام عمل اللجنة بالأهمية والفعالية، وذلك وفقاً لولايتها ومهامها. وتمتد خطة العمل المتجددة على فترة ثلاث سنوات، وهو ما يمنح اللجنة التنفيذية ما يكفي من الوقت للاستجابة لجميع توجيهات مؤتمر الأطراف وطلباته المنبثقة عن نتائج باريس والاضطلاع بأنشطتها بفعالية وكفاءة.

١٦- ولمساعدة اللجنة التنفيذية على الاضطلاع بولايتها بطريقة مُحكمة ومتسقة، تنظم أنشطة وأعمال اللجنة التنفيذية المنصوص عليها في خطة العمل المتجددة في ثلاثة مسارات عمل، وهي كما يلي:

(أ) مسار العمل ١: تحليل المسائل المتصلة بالتكنولوجيا وتقديم توصيات

سياساتية؟

(٨) <http://unfccc.int/tclear/pages/tec_home.html>

(٩) <<http://goo.gl/4axRiU>>

(ب) مسار العمل ٢: تخفيف الدعم وتيسير وتعزيز التعاون والشراكات في مجال التكنولوجيا لزيادة وتيرة تنفيذ الإجراءات؛

(ج) مسار العمل ٣: التعاون مع المركز/الشبكة لتعزيز الاتساق والتآزر داخل آلية التكنولوجيا.

١٧- ووافقت اللجنة التنفيذية على مواصلة ممارستها المتبعة المتمثلة في الاضطلاع بأعمالها فيما بين الدورات من خلال أفرقة عمل مواضيعية بهدف دعم تنفيذ خطة العمل المتجددة الجديدة دعماً فعالاً. وتستفيد أفرقة عمل اللجنة التنفيذية من مشاركة الخبراء الذين تعينهم المنظمات الدولية والمنظمات المعتمدة بصفة مراقب المعنية^(١٠).

١٨- وأقرت اللجنة التنفيذية أن مسألة تطوير وتعزيز القدرات والتكنولوجيات المحلية وتحسينها، التي كلف مؤتمر الأطراف اللجنة التنفيذية بالاضطلاع بها، وفقاً للفقرة ٦٦ (ب) من المقرر ١/م-٢١، تشمل مجالات مختلفة. وهكذا، وافقت اللجنة التنفيذية على أن تنظر جميع أفرقة العمل في هذه المسألة عند الاضطلاع بعملها.

٢- تنفيذ خطة العمل المتجددة للجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا في عام ٢٠١٦

١٩- اضطلعت اللجنة التنفيذية في عام ٢٠١٦، وفقاً لخطة عملها المتجددة، بعمل جوهري في ستة مجالات مواضيعية، وهي: التكيف؛ وتمويل تكنولوجيا المناخ؛ والقضايا الناشئة والمتعددة الجوانب؛ والابتكار والبحث والتطوير والبيان العلمي؛ والتخفيف؛ وعمليات تقييم الاحتياجات التكنولوجية. وبالإضافة إلى هذه المجالات المواضيعية الستة، اضطلعت اللجنة التنفيذية أيضاً بنشاط مشترك مع المركز/الشبكة لإطلاق عملية تحديث إجراءات إعداد الفصل المشترك من التقرير السنوي المشترك المقدم إلى مؤتمر الأطراف.

٢٠- وتود اللجنة التنفيذية أن تعرب عن تقديرها للأطراف لما قدمته من مساهمات مالية، وللمنظمات وأصحاب المصلحة المعنيين لمشاركتهم ودعمهم النشطين، إذ مكّنها ذلك من النجاح في تنفيذ خطة عملها المتجددة في عام ٢٠١٦.

التكيف

٢١- عقدت اللجنة التنفيذية، خلال اجتماعها الثاني عشر، حواراً مواضيعياً بشأن العوامل التي تمكّن من التعاون فيما بين بلدان الجنوب بشأن تكنولوجيات التكيف وتلك التي تحول دون

(١٠) تتاح التشكيلة المحدثة لأفرقة عمل اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا وولاياتها على الرابط الإلكتروني لمركز تبادل المعلومات التكنولوجية على الرابط الإلكتروني التالي:

<http://unfccc.int/ttclear/templates/render_page?s=TEC_intersesswrk>.

ذلك^(١١). وأتاح هذا الحوار للمشاركين فرصة تعميق فهمهم لهذا الموضوع وتبادل الخبرات والدروس المستفادة بين البلدان.

٢٢- وفي أعقاب الحوار المواضيعي، واصلت اللجنة التنفيذية في عام ٢٠١٦ بذل المزيد فيما يتعلق بالتعاون فيما بين بلدان الجنوب والتعاون الثلاثي بشأن تكنولوجيات التكيف. كما بدأت اللجنة التنفيذية، بالتعاون مع المركز/الشبكة، بحث فرص التعاون مع مكتب الأمم المتحدة للتعاون فيما بين بلدان الجنوب لزيادة تعزيز التعاون فيما بين هذه البلدان والتعاون الثلاثي. ووافقت اللجنة التنفيذية على إعداد موجزها عن التعاون بين بلدان الجنوب والتعاون الثلاثي بشأن تكنولوجيات التكيف، بمراعاة العمل الذي اضطلعت به اللجنة حتى الآن بشأن هذه المسألة والمعلومات ذات الصلة المستمدة من تعاونها مع مكتب الأمم المتحدة للتعاون فيما بين بلدان الجنوب. وستضع اللجنة التنفيذية أيضاً مجموعة من الممارسات الجيدة بشأن السبل الفعالة لتقاسم المعلومات والتعلم العملي من التعاون بين بلدان الجنوب والتعاون الثلاثي بشأن تكنولوجيات التكيف وستسلط الضوء على إمكانيات تعزيز القدرات المحلية.

٢٣- ووافقت اللجنة التنفيذية أيضاً على المضي في دراسة التطبيق المحتمل للتعاون فيما بين بلدان الجنوب والتعاون الثلاثي بشأن تكنولوجيات التكيف والتخفيف لمساعدة البلدان على تنفيذ مساهماتها المحددة وطنياً وخطط التكيف الوطنية.

٢٤- وستواصل اللجنة التنفيذية أيضاً التحاور مع لجنة التكيف وتبدي استعدادها للمساهمة في أعمال لجنة التكيف الرامية إلى التحضير لاجتماعات الخبراء التقنيين القادمة بشأن التكيف. ورخبت اللجنة التنفيذية بدعوة لجنة التكيف إلى المشاركة في أعمالها الرامية إلى التحضير لاجتماعات الخبراء التقنيين بشأن التكيف للفترة ٢٠١٧-٢٠٢٠، ووافقت على المشاركة بنشاط في هذه العملية من خلال تقديم مدخلات مفيدة.

تمويل تكنولوجيا المناخ

الروابط بين آلية التكنولوجيا والآلية المالية

٢٥- استجابة للفقرة ٨ من المقرر ١٣/م أ-٢١، واصلت اللجنة التنفيذية والمركز/الشبكة والكيانات التشغيلية للآلية المالية التشاور بشأن الروابط بين آلية التكنولوجيا والآلية المالية والمضي في تطويرها، بسبل منها عقد حلقة عمل أثناء الدورة الرابعة والأربعين لكل من الهيئتين الفرعيتين^(١٢). وترد النتائج المنبثقة عن هذه الأنشطة في المرفق الأول لهذا التقرير كي ينظر فيها مؤتمر الأطراف في دورته الثانية والعشرين، بناء على طلب المؤتمر في دورته الحادية العشرين.

(١١) <http://unfccc.int/ttclear/templates/render cms_page?s=TEC_TD6>

(١٢) <http://unfccc.int/ttclear/templates/render cms_page?s=events_ws_tmfm>

التعاون مع اللجنة الدائمة المعنية بالتمويل

٢٦- استجابت اللجنة التنفيذية لدعوة اللجنة الدائمة المعنية بالتمويل وقدمت إليها إسهامات بشأن مشروع توجيهات للكيانين التشغيليين للآلية المالية.

المساهمة في حلقة العمل المعقودة أثناء الدورة بشأن التمويل الطويل الأجل المتعلق بالمناخ

٢٧- قدمت اللجنة التنفيذية مدخلات إلى حلقة العمل المعقودة أثناء الدورة الرابعة والأربعين لكل من الهيئتين الفرعيتين بشأن التمويل الطويل الأجل المتعلق بالمناخ، وذلك وفقاً للمقرر ٥/م-أ-٢٠^(١٣). وركزت حلقة العمل على مسائل تمويل التكيف، واحتياجات البلدان النامية الأطراف من الدعم، والتعاون الرامي إلى تهيئة بيئات تمكينية معززة، والدعم المقدم إلى أنشطة التأهب. وركزت مدخلات اللجنة التنفيذية^(١٤) على تقييم الاحتياجات التكنولوجية والإبلاغ عنها وكيفية الانتقال من تقييم الاحتياجات إلى التنفيذ، وعلى التعاون فيما بين بلدان الجنوب من أجل تيسير تنفيذ تكنولوجيات التكيف، والدروس المستفادة من العمل الذي تضطلع به اللجنة التنفيذية لتيسير الوصول إلى تمويل تكنولوجيا المناخ. وقدمت اللجنة التنفيذية هذه الإسهامات في حلقة العمل.

القضايا الناشئة والمتعددة الجوانب

٢٨- عقدت رئيسة اللجنة التنفيذية ونائبها أول اجتماع لهما مع رئيسي اللجنة التنفيذية لآلية وارسو الدولية المعنية بالخسائر والأضرار المرتبطة بآثار تغير المناخ على هامش دورة كل من الهيئتين الفرعيتين المعقودتين في أيار/مايو ٢٠١٦. ولاحظت اللجنة التنفيذية أهمية مواصلة الحوار مع اللجنة التنفيذية لآلية وارسو الدولية من أجل تعزيز فهم التكنولوجيات التي تخفف الخسائر والأضرار أو تمنعها. ووافقت اللجنة التنفيذية على مواصلة النظر في إمكانية إرساء تعاون مفيد لكلتا الهيئتين، مع مراعاة ما تضطلع به اللجنة من أعمال ذات صلة.

الابتكار والبحث والتطوير والبيان العلمي

٢٩- استجابة للفقرة ٦٦(أ) من المقرر ١/م-أ-٢١، أدرجت اللجنة التنفيذية الأنشطة المتعلقة بإجراء بحوث في مجال تكنولوجيا المناخ وتطويرها وبيانها العلمي في خطة عملها المتجددة للفترة ٢٠١٦-٢٠١٨. وفي إطار هذه الأنشطة، أعدت اللجنة التنفيذية مذكرة مفاهيمية بشأن تقييم احتياجات تمويل إجراء البحوث في مجال تكنولوجيا المناخ وتطويرها وبيانها العلمي، ودرست مذكرة لتحديد نطاق البحث والتطوير والبيان العلمي. وتعاونت اللجنة التنفيذية بشكل وثيق مع المجلس الاستشاري للمركز/الشبكة بشأن تنفيذ الأنشطة المتعلقة بالبحث والتطوير والبيان العلمي الواردة في خطة عملها.

(١٣) <http://unfccc.int/cooperation_support/financial_mechanism/long-term_finance/items/9518.php>

(١٤) <<http://goo.gl/mcoAdN>>

٣٠- وواصلت اللجنة التنفيذية عملها أيضاً في مجال الابتكار، بالاعتماد على ما اضطلعت به في السنوات الماضية من أعمال تتعلق بنظم الابتكار الوطنية^(١٥)، بطرق منها إجراء دراسة أولية بشأن الكيفية التي يمكن أن يساعد بها الابتكار البلدان على تنفيذ عناصر التكنولوجيا الواردة في مساهماتها المحددة وطنياً.

٣١- وفي عام ٢٠١٧، ستواصل اللجنة أعمالها المتعلقة بالبحث والتطوير والبيان العلمي والابتكار عن طريق ما يلي:

(أ) إعداد ورقة تقنية بشأن تحسين عملية تمويل إجراء البحوث في مجال تكنولوجيا المناخ وتطويرها وبيائها العلمي؛

(ب) تنظيم نشاط خاص أثناء الدورة السادسة والأربعين لكل من الهيئتين الفرعيتين في أيار/مايو ٢٠١٧ بشأن الكيفية التي يمكن أن يساعد بها الابتكار في تنفيذ عناصر التكنولوجيا الواردة في المساهمات المحددة وطنياً وكذا استراتيجيات منتصف القرن لاتفاق باريس؛

(ج) إعداد موجز اللجنة التنفيذية لتقديمه إلى مؤتمر الأطراف في دورته الثالثة والعشرين، وذلك استناداً إلى الورقة التقنية والنشاط الخاص؛

(د) إعداد رسائل رئيسية و/أو توصيات لمؤتمر الأطراف في دورته الثالثة والعشرين استناداً إلى الورقة التقنية والنشاط الخاص.

٣٢- وعلاوة على ذلك، قرّرت اللجنة التنفيذية مواصلة النظر في المسائل المتصلة بالبيئات التمكينية والحوافز. ووافقت اللجنة التنفيذية، في إطار خطة عملها المتجددة، على تحديد سياسات واستراتيجيات ترمي إلى تعزيز البيئات التمكينية والتصدي للحوافز في هذا المجال. وسيستند ذلك إلى عمليات تقييم الاحتياجات التكنولوجية والمساهمات المحددة وطنياً والطلبات المقدمة إلى المركز/الشبكة^(١٦). وستضطلع اللجنة التنفيذية بهذه الأعمال في عامي ٢٠١٧ و٢٠١٨.

التخفيف

٣٣- استجابة للفقرة ١١١ (أ) من المقرر ١/م أ-٢١، دعت اللجنة التنفيذية رئيسي الهيئتين الفرعيتين والأمانة إلى حضور اجتماعها الثاني عشر وتقديم معلومات محدثة بشأن تنظيم

(١٥) في عام ٢٠١٤، عقدت اللجنة التنفيذية حلقة عمل بشأن نظم الابتكار الوطنية، انظر http://unfccc.int/ttclear/templates/render cms_page?s=events_ws_nsi. وفي عام ٢٠١٥، أصدرت اللجنة التنفيذية موجزاً بشأن هذه المسألة، وهو متاح على الرابط الإلكتروني التالي: <http://goo.gl/vjRQML>.

(١٦) انظر خطة العمل المتجددة للجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا للفترة ٢٠١٦-٢٠١٨، النشاط ٢-١. متاح على الرابط الإلكتروني التالي: <http://goo.gl/4axRiU>.

اجتماعات الخبراء التقنيين بالتزامن مع الدورة الرابعة والأربعين لكل من الهيئتين الفرعيتين، وتبادل الآراء بشأن إمكانية إشراك اللجنة التنفيذية بصورة أكبر في عملية الفحص التقني هذه.

٣٤- واستجابة للفقرة ١٠٩ (ج) من المقرر ١/م أ-٢١، أتيحت للجنة التنفيذية في عام ٢٠١٦ فرصة عرض أعمالها في اثنين من اجتماعات الخبراء التقنيين عقدا أثناء دورة الهيئتين الفرعيتين في أيار/مايو ٢٠١٦، هما "القيمة الاجتماعية والاقتصادية للكربون" و"التحول إلى وسائل نقل عام أكثر كفاءة وزيادة كفاءة المركبات من حيث الطاقة". وستواصل اللجنة التنفيذية المشاركة في اجتماعات الخبراء التقنيين القادمة بشأن التخفيف.

٣٥- ونظرت اللجنة التنفيذية في اجتماعها الثالث عشر في خطط العمل المتعلقة بالتكنولوجيا وتحليلات المساهمات المعتمدة المحددة وطنياً، وكذا في إسهامات المركز/الشبكة. واستناداً إلى ذلك، حدّدت اللجنة التنفيذية التكنولوجيات والمواضيع والقضايا ذات الصلة الممكن تناولها في اجتماعات الخبراء التقنيين القادمة بشأن التخفيف.

٣٦- وقامت اللجنة التنفيذية، بمراجعة أعمالها السابقة ومواضيع اجتماعات الخبراء التقنيين السابقة بشأن الخيارات السياساتية والممارسات والتكنولوجيات التي تنطوي على إمكانات تخفيف عالية، بتحديد القطاعات التالية بوصفها مشاريع مواضيع بالنسبة لاجتماعات الخبراء التقنيين القادمة: توليد الطاقة من النفايات؛ ومعالجة النفايات (بما في ذلك المياه الرمادية ومدافن القمامة)؛ واستخدام الوقود الأحيائي في وسائل النقل (العام)؛ والزراعة المراعية للمناخ؛ وإدارة الحراج؛ والمسائل الشاملة في البيئات الحضرية؛ والمسائل المتصلة بالحساب المزدوج لأرصدة الكربون. وتؤكد اللجنة التنفيذية أنه يمكن التركيز على جوانب التمويل والتدريب والفوائد المشتركة لقطاعات التخفيف هذه. وتوصي بهذه المواضيع كوسيلة للتشجيع على دعم العمل المناخي.

٣٧- وبالإضافة إلى ذلك، ستنتظر اللجنة التنفيذية في إجراء تحليل إضافي لعملية اجتماعات الخبراء التقنيين بشأن أولويات أصحاب المصلحة فيها.

٣٨- وقد حلّلت اللجنة التنفيذية أيضاً الخيارات السياساتية لعمليات الفحص التقني وبحثت كيفية المضي بهذه الخيارات قدماً لتيسير تنفيذها ودعم الأطراف في تسريع وتيرة هذا التنفيذ. وفي إطار هذا التحليل، نظرت اللجنة التنفيذية في نتائج عمليات تقييم الاحتياجات التكنولوجية وتحليلات المساهمات المعتمدة المحددة وطنياً، وكذا في إسهامات المركز/الشبكة. ونظرت اللجنة التنفيذية في نتائج تحليل الخيارات السياساتية لعملية الفحص التقني وقدمت مزيداً من الإسهامات من أجل إتمام هذا التحليل. واستناداً إلى النتائج الأولية، وافقت اللجنة التنفيذية على إعداد ورقة تقنية وإجراء حوار مواضيعي في اجتماعها الأول في عام ٢٠١٧

بشأن كفاءة استخدام الطاقة في الصناعة^(١٧) واستبدال المواد في القطاعات الكثيفة الكربون، بما في ذلك جوانب هذا القطاع المتعلقة بالتمويل والتدريب والفوائد المشتركة.

عمليات تقييم الاحتياجات التكنولوجية

توجيهات بشأن إعداد خطط العمل في مجال التكنولوجيا

٣٩- استجابة للفقرة ١٣ من المقرر ١٧/م أ-٢٠، والفقرة ٦٥ من المقرر ١/م أ-٢١، عملت اللجنة التنفيذية على تقديم توجيهات بشأن كيفية تطوير نتائج عمليات تقييم الاحتياجات التكنولوجية، ولا سيما خطط العمل في مجال التكنولوجيا، إلى مشاريع يمكن تنفيذها في نهاية المطاف. وفي أوائل عام ٢٠١٦، وضعت اللجنة التنفيذية، بتعاون وثيق مع شراكة برنامج الأمم المتحدة للبيئة وجامعة الدانمرك للتكنولوجيا^(١٨) والمركز/الشبكة، توجيهات بشأن خطط العمل في مجال التكنولوجيا وأتاحها للبلدان النامية الأطراف لتنوير عملية تقييم الاحتياجات التكنولوجية^(١٩). وشرعت اللجنة التنفيذية في تقديم التوجيهات خلال نشاط جانبي عُقد أثناء الدورة الرابعة والأربعين لكل من الهيئتين الفرعيتين في أيار/مايو ٢٠١٦.

تجميع وتوليف المعلومات المتصلة بالنقل الواردة في عمليات تقييم الاحتياجات التكنولوجية

٤٠- قامت اللجنة التنفيذية بتجميع وتوليف المعلومات المتصلة بالنقل الواردة في عمليات تقييم الاحتياجات التكنولوجية وخطط العمل في مجال التكنولوجيا للبلدان النامية من أجل تنوير اجتماع الخبراء التقنيين بشأن التخفيف. وقدم رئيس اللجنة التنفيذية هذه المعلومات أثناء اجتماع الخبراء التقنيين المتعلق بالنقل المستدام، وعرض أعمال اللجنة التنفيذية بهذا الخصوص.

الروابط بين عملية تقييم الاحتياجات التكنولوجية وعملية المساهمات المحددة وطنياً

٤١- حلّلت اللجنة التنفيذية العمليات القطرية التي توضع بموجبها عمليات تقييم الاحتياجات التكنولوجية والمساهمات المحددة وطنياً كليهما، وقدمت لمحة عامة عن الروابط بين العمليتين بغية تحديد الفرص المتاحة لتحقيق أمور منها التقليل إلى أدنى حد من الازدواجية والاستفادة من عملية تقييم الاحتياجات التكنولوجية/خطط العمل في مجال التكنولوجيا لتعزيز تنفيذ المساهمات المحددة وطنياً. ونظرت اللجنة التنفيذية في مشروع ورقة يتعلق بالروابط القائمة

(١٧) وفقاً للصفحة ٩ من وثيقة اللجنة التنفيذية TEC/2016/13/12، تشمل كفاءة القطاع الصناعي من حيث الطاقة، على سبيل المثال، البرامج الرامية إلى تنفيذ تكنولوجيات محسنة لتوليد الكهرباء، ومراحل صناعية، وغيرها من التكنولوجيات المحددة بحسب القطاع مثل التي تستخدم في صناعة الآحور.

(١٨) الشراكة، التي كانت تعرف سابقاً باسم مركز ريزوي التابع لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، تعمل في إطار اتفاق ثلاثي الأطراف بين وزارة خارجية الدانمرك وجامعة الدانمرك للتكنولوجيا وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة.

(١٩) <<http://goo.gl/upe0xu>>.

بين عملية تقييم الاحتياجات التكنولوجية وعملية المساهمات المحددة وطنياً، ووافقت على مواصلة مداولاتها بهذا الخصوص في عام ٢٠١٧.

مواصلة عمليات تقييم الاحتياجات التكنولوجية مع عملية صياغة وتنفيذ خطط التكيف الوطنية

٤٢- استجابة للفقرة ٥ من المقرر ٣/م أ-٢١، نظرت اللجنة التنفيذية، بالتعاون مع المركز/الشبكة ولجنة التكيف وفريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً، في السبل التي تمكن بها مساعدة الأطراف لمواءمة عمليات تقييم احتياجاتها التكنولوجية مع عملية صياغة وتنفيذ خطط التكيف الوطنية. ونظرت اللجنة التنفيذية في اجتماعها الثالث عشر في مشروع ورقة، أعدت بالتعاون مع المركز/الشبكة ولجنة التكيف وفريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً، بشأن مواءمة عمليات تقييم الاحتياجات التكنولوجية مع عملية صياغة وتنفيذ خطط التكيف الوطنية. ووافقت اللجنة التنفيذية على مواصلة مداولاتها بهذا الخصوص في عام ٢٠١٧.

مشروع منهجية بشأن رصد وتقييم نتائج عمليات تقييم الاحتياجات التكنولوجية

٤٣- نظرت اللجنة التنفيذية في مقترح يتعلق بوضع مشروع منهجية بشأن كيفية رصد نتائج تقييم الاحتياجات التكنولوجية، بما فيها العناصر التي ينبغي أن يشملها هذا الرصد، بغرض تسليط الضوء على التجارب الناجحة وتيسير تبادل المعارف. ووافقت اللجنة التنفيذية على أن تحول موجز مشروع المنهجية هذا إلى ورقة من ورقات عملها واقترحت إعداد مشروع منهجية بشأن رصد وتقييم تنفيذ نتائج عمليات تقييم الاحتياجات التكنولوجية لمواصلة النظر فيها في عام ٢٠١٧.

مسائل أخرى

٤٤- استجابة للفقرة ٢ من المقرر ١٢/م أ-٢١، شرع رئيسا اللجنة التنفيذية والمجلس الاستشاري للمركز/الشبكة ونائبهما في النظر معاً في تحديث إجراءات إعداد الفصل المشترك من التقرير السنوي المشترك الذي يقدم إلى مؤتمر الأطراف. ونظرت اللجنة التنفيذية في توصية اقترحتها بصورة مشتركة رئيسا اللجنة التنفيذية والمجلس الاستشاري للمركز/الشبكة ونائبهما، ووافقت على مواصلة مشاورتها الإضافية مع المجلس الاستشاري للمركز/الشبكة.

٤٥- ومن أجل الحفاظ على تواصل وتعاون فعالين بين الهيئتين، واصل رئيسا اللجنة التنفيذية والمجلس الاستشاري للمركز/الشبكة ونائبهما حضور اجتماعات الهيئتين والمشاركة فيها بنشاط.

٣- التعاون مع المؤسسات وأصحاب المصلحة الآخرين

٤٦- واصلت اللجنة التنفيذية التحاور والتعاون مع المؤسسات وأصحاب المصلحة الآخرين بأساليب شتى، لا سيما من خلال: دعوة أطراف مراقبة ومنظمات معتمدة بصفة مراقب إلى المشاركة في اجتماعاتها؛ ودعوة الخبراء إلى المشاركة في حوار مواضيعي؛ ودعوة أصحاب المصلحة إلى المشاركة في مختلف أفرقة عمل اللجنة التنفيذية؛ والتعاون مع مؤسسات وهيئات أخرى، من قبيل لجنة التكيف، والمركز/الشبكة، واللجنة التنفيذية لآلية وارسو الدولية، والصندوق الأخضر للمناخ، ومرفق البيئة العالمية، وفريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً، واللجنة الدائمة المعنية بالتمويل، والتواصل معها بصورة منتظمة.

٤٧- وشاركت رئيسة اللجنة التنفيذية ونائبها أيضاً في اجتماعات وأنشطة من قبيل ما يلي: نشاط جانبي للجنة التكيف، واجتماع للوقوف على الحصيلة^(٢٠) نظمه بشكل مشترك رئيس الدورة الحادية والعشرين لمؤتمر الأطراف ورئيس الدورة الحادية عشرة لمؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو (مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف) بمعية الرئيس القادم للدورة الثانية والعشرين لمؤتمر الأطراف والدورة الثانية عشرة لمؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف، ونشاط جانبي للشبكة/المركز، ومنتدى ديربان بشأن بناء القدرات، واجتماعان للخبراء التقنيين بشأن التخفيف، واجتماعان آخران بشأن التكيف.

٤٨- وبالإضافة إلى ذلك، رحبت اللجنة التنفيذية بالنشاط الجانبي الذي عُقد بالتزامن مع اجتماعها الثاني عشر ونظمتها الوكالة الألمانية للتعاون الدولي وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة.

٤- الاتصال والتواصل

٤٩- في عام ٢٠١٦، وافقت اللجنة التنفيذية على استراتيجية للاتصال والتواصل^(٢١) ترمي إلى دعم وتعزيز التعريف بأعمال اللجنة التنفيذية، ولا سيما فيما يتعلق بخطة العمل المتجددة للفترة ٢٠١٦-٢٠١٨. ووفقاً لهذه الاستراتيجية، أبلغت اللجنة التنفيذية أصحاب المصلحة الرئيسيين بما أجزته من عمل وتواصلت معهم في عام ٢٠١٦ بوسائل مكتوبة وشفوية وإلكترونية شتى. وضاعفت اللجنة التنفيذية أيضاً استعمالها لوسائل الإعلام الاجتماعية من خلال الترويج لأنشطتها ونواتجها على فيسبوك وعلى تويتر باستخدام وسم 'climatetech'.

٥٠- وعلاوة على ذلك، اضطلعت اللجنة التنفيذية والمركز/الشبكة بأنشطة اتصال وتواصل مشتركة، ولا سيما عن طريق مركز تبادل المعلومات التكنولوجية ونظام إدارة المعارف التابع للمركز/الشبكة.

٥١- وبالإضافة إلى تعزيز اللجنة التنفيذية لجهودها في مجال الاتصال والتواصل، شرعت الأمانة في عملية إعادة تصميم مركز تبادل المعلومات التكنولوجية وتحديثه.

(٢٠) <<http://unfccc.int/bodies/apa/items/9632.php>>.

(٢١) <<http://goo.gl/sSUCou>>.

جيم - الرسائل الرئيسية الموجهة إلى مؤتمر الأطراف

٥٢ - استناداً إلى العمل المضطلع به في عام ٢٠١٦، تود اللجنة التنفيذية أن توجّه إلى مؤتمر الأطراف في دورته الثانية والعشرين هذه الرسائل الرئيسية، التي ترد أيضاً في المرفق الثاني.

تمويل تكنولوجيا المناخ

٥٣ - ترحب اللجنة التنفيذية بزيادة التعاون بين الصندوق الأخضر للمناخ ومركز تكنولوجيا المناخ، ولا سيما فيما يتعلق ببحث سبل استخدام برنامج التأهب ومرفق إعداد المشاريع من أجل الاستجابة للطلبات القطرية للمساعدة التقنية، وتشجّع على تعزيز هذه الروابط، بطرق منها تعزيز التعاون بين السلطات الوطنية المعينة التابعة للصندوق الأخضر للمناخ والكيانات الوطنية المعينة التابعة للمركز/الشبكة.

٥٤ - وتشجّع اللجنة التنفيذية مرفق البيئة العالمية ومركز تكنولوجيا المناخ على تعزيز تعاونهما فيما يتعلق ببحث طرائق جديدة لدعم طلبات المساعدة التقنية المتصلة بتكنولوجيا المناخ، بسبل منها تعزيز التعاون بين جهات التنسيق التابعة لمرفق البيئة العالمية والكيانات الوطنية المعينة التابعة للمركز/الشبكة.

التعاون فيما بين بلدان الجنوب والتعاون الثلاثي بشأن تكنولوجيات التكيف

٥٥ - توجه اللجنة التنفيذية اهتمام الأطراف إلى ما ينطوي عليه التعاون فيما بين بلدان الجنوب والتعاون الثلاثي من أهمية خاصة بالنسبة للتكيف بالنظر إلى الدور المهم لتطبيق المعارف لأغراض التكيف. وثمة أمثلة ناجحة للتعاون فيما بين بلدان الجنوب والتعاون الثلاثي بشأن تكنولوجيات التكيف في قطاعي الزراعة والمياه على حد سواء، وهو تعاون في متناول جميع البلدان.

٥٦ - وتؤكد اللجنة التنفيذية على أن:

(أ) تشجيع وجود تعاون ثلاثي وتعاون فيما بين بلدان الجنوب ناجحين ومستدامين بشأن تكنولوجيات التكيف وتوسيع نطاقهما يتطلب تضافر الجهود فيما يلي:

'١' الجمع بين جهات فاعلة متعدّدة للعمل معا في مجالات مختلفة: السياسات والمعارف والممارسة؛

'٢' تجاوز المسائل المتعلقة بالمناخ إلى أوجه الترابط بين القطاعات، مثل العلاقة بين الزراعة والمياه والطاقة والمناخ وجوانب أخرى من أهداف الأمم المتحدة للتنمية المستدامة؛

(ب) الدعم المؤسسي عنصر حاسم في نجاح التعاون فيما بين بلدان الجنوب والتعاون الثلاثي وضروري لإتاحة إدارة المعارف وتبادل المعلومات بصورة فعالة؛

(ج) ثبت، في سياق التعاون فيما بين بلدان الجنوب والتعاون الثلاثي بشأن تكنولوجيات التكيف، أن التعلّم وتبادل التجارب من خلال أشكال التفاعل بين الأشخاص، مثلما يجري في إطار برامج التبادل، أدوات فعالة يمكنها المساعدة في تسريع وتيرة نشر المعارف؛

(د) الآليات العالمية والشبكات الدولية والمنظمات الدولية العاملة في هذا المجال، مثل مكتب الأمم المتحدة للتعاون فيما بين بلدان الجنوب، يمكن أن تضطلع بدور مهم في دعم تعزيز التعاون فيما بين بلدان الجنوب والتعاون الثلاثي بشأن تكنولوجيات التكيف.

٥٧- وبناء على ذلك، توصي اللجنة التنفيذية مؤتمر الأطراف بما يلي:

(أ) دعوة الأطراف إلى بحث الفرص التي يمكن أن يتيحها التعاون فيما بين بلدان الجنوب والتعاون الثلاثي لمساعدة البلدان على تنفيذ خططها الوطنية المتعلقة بالتكيف ومساهماتها المحددة وطنياً؛

(ب) تشجيع الأطراف على تعزيز استخدام التعاون فيما بين بلدان الجنوب والتعاون الثلاثي بشأن تكنولوجيات التكيف من خلال تبادل التجارب التي اتبعت أفضل الممارسات والتكنولوجيات على الصعيد الوطني ودون الإقليمي والإقليمي، ومن خلال استخدام الشبكات الدولية ومراكز المعرفة العالمية التي تعتنى بالفعل بالتعاون فيما بين بلدان الجنوب والتعاون الثلاثي؛

(ج) دعوة الأطراف إلى العمل في إطار الشراكة مع منظمات دولية ومؤسسات الاتفاقية الإطارية المعنية، بما في ذلك اللجنة التنفيذية والمركز/الشبكة، من أجل تعزيز تنسيق واتساق الجهود المبذولة في إطار عملها المتصل بالتعاون فيما بين بلدان الجنوب والتعاون الثلاثي.

عمليات تقييم الاحتياجات التكنولوجية

٥٨- ينبغي أن تتكامل عملية تقييم الاحتياجات التكنولوجية مع عمليات أخرى تتعلق بالتخفيف والتكيف. ومن شأن تعزيز الروابط بين عملية تقييم الاحتياجات التكنولوجية وعمليات المساهمات المحددة وطنياً وخطط التكيف الوطنية أن يحسن من مدى فعاليتها وقدرتها على الاستجابة لأغراض التنفيذ في البلدان النامية. وينبغي أن ينظر إلى خطط العمل المتعلقة بالتكنولوجيا والموضوعة في سياق عملية تقييم الاحتياجات التكنولوجية كإطار لتنفيذ المساهمات المحددة وطنياً وخطط التكيف الوطنية.

٥٩- ولا بد من تحسين الدعم على المستوى المالي والتقني وعلى مستوى بناء القدرات لتيسير تنفيذ خطط العمل في مجال التكنولوجيا وتحديث عمليات تقييم الاحتياجات التكنولوجية، وهو ما سيحقق للبلدان منافع اقتصادية وبيئية واجتماعية. وفضلاً عن التمويل العالمي الحالي لمشروع تقييم الاحتياجات التكنولوجية، يشجّع توفير تمويل إضافي لإجراء عمليات تقييم الاحتياجات التكنولوجية وتنفيذ نتائج هذه العمليات.

٦٠- ومن شأن نظام لرصد وتقييم نتائج عمليات تقييم الاحتياجات التكنولوجية أن يسمح بجمع التعليقات وتعزيز التعلم وتحسين عملية صنع القرار، ويمكن أن تستخدمه نُظم الإبلاغ الوطنية.

٦١- وعلاوة على الدعم التقني الحالي المقدم ونطاق التنفيذ الحالي، يمكن للتعاون بين البلدان أن يساعدها على تنفيذ نتائج عمليات تقييم الاحتياجات التكنولوجية. ويمكن أن يشمل هذا التعاون تبادل المعلومات بشأن التنفيذ الإقليمي لتكنولوجيات التكيف والتخفيف السليمة بيئياً وما يتصل بها من تجارب ناجحة ودروس مستفادة وفرص وتحديات.

رابعاً- تقرير عن أنشطة وأداء مركز وشبكة تكنولوجيا المناخ في عام ٢٠١٦

ألف- أعمال المجلس الاستشاري لمركز وشبكة تكنولوجيا المناخ

٦٢- قام المجلس الاستشاري للمركز/الشبكة، في جلسته السابعة، المعقودة في الفترة من ١١ إلى ١٣ نيسان/أبريل ٢٠١٦، في فيينا، بما يلي: (١) رحّب بأعضاء المجلس الاستشاري الجدد السيدة سارا آخيسين مونيوز (إسبانيا)، والسيد تشين جي (الصين)، والسيدة ميت موغليستو (النرويج)، والسيدة لين موناستيس (كندا)، والسيدة دودوزيلي مُليغيتوا - ماسينا (سوازيلند)، الذين انتخبوا وفقاً للنظام الداخلي للمجلس الاستشاري؛ (٢) وانتخب، في نهاية الاجتماع، السيد سبنسر لينوس توماس (غرينادا) رئيساً جديداً، والسيد ماثيو كينيدي (آيرلندا) نائباً جديداً للرئيس، وذلك وفقاً للنظام الداخلي للمجلس الاستشاري.

٦٣- ورحب المجلس الاستشاري، في جلسته الثامنة، المعقودة في الفترة من ٢٣ إلى ٢٥ آب/أغسطس ٢٠١٦ في كوبنهاغن، بالسيدة شيخا بازن والسيدة تانيا موريسون والسيد روكي بيداس، أعضاء المجلس الاستشاري الجدد الذين يمثلون على التوالي المنظمات غير الحكومية المستقلة المعنية بالبحوث، والمنظمات غير الحكومية الممثلة لقطاعي الأعمال والصناعة، والمنظمات غير الحكومية المعنية بالبيئة. وفي نهاية الاجتماع، شكر المجلس الاستشاري السيد ماثيو كينيدي على ما قدمه من خدمات بصفته رئيساً ونائب رئيس وانتخب السيدة ميت موغليستو نائبة جديدة للرئيس.

٦٤- وتتاح على الموقع الشبكي للمركز/الشبكة قائمة بأعضاء المجلس الاستشاري^(٢٢).

٦٥- ودعت الدول الأطراف والدول التي لها صفة مراقب إلى المشاركة في اجتماعات المجلس الاستشاري التي بُثت مباشرة على الموقع الشبكي. وتتاح على الموقع الشبكي للمركز/الشبكة وثائق اجتماعات المجلس الاستشاري والعروض المقدمة خلالها.

(٢٢) <<https://www.ctc-n.org/advisory-board>>.

٦٦- وقدّم المجلس الاستشاري توجيهات إلى المركز/الشبكة بشأن مبادرات تشغيلية محدّدة، وأيّد توسيع 'برنامج حاضنة طلبات الدعم' التابع له ليشمل الدول الجزرية الصغيرة النامية وأنشطة التواصل لتشمل القطاع الخاص من خلال منتديات التحاور مع أصحاب المصلحة. وعلاوة على ذلك، قام المجلس الاستشاري بما يلي: (١) تقديم توجيهات بغرض بلوغ إقرار البيانات المالية لمركز وشبكة تكنولوجيا المناخ لعام ٢٠١٥ في فترة ما بين الدورات؛ (٢) والنظر في الإجراءات المحدّثة المتعلقة بإعداد الفصل المشترك من تقريرها السنوي المشترك؛ (٣) والموافقة على خطة التشغيل السنوية للمركز/الشبكة لعام ٢٠١٧؛ (٤) والإقرار المؤقت لمشروع ميزانية المركز/الشبكة لعام ٢٠١٧.

٦٧- وفي السنة الماضية، شكّل المجلس الاستشاري فرقة عمل معنية بالتمويل وأخرى معنية بالوضوح المالي للمساعدة في إثراء مناقشات المجلس الاستشاري بشأن تمويل المركز/الشبكة وزيادة وضوح وضعه المالي والإجراءات المتصلة بالتمويل بغرض تعزيز اهتمام المانحين به. وكلفت فرقة العمل المعنية بالبحث والتطوير والبيان العلمي المنشأة سابقاً بمواصلة أعمالها الرامية إلى تحديد مجالات البحث والتطوير والبيان العلمي التي ينبغي أن تغطى بدعم المركز/الشبكة وطرائق قيامه بذلك.

باء- الهيكل التنظيمي لمركز وشبكة تكنولوجيا المناخ

١- مركز تكنولوجيا المناخ

٦٨- بعد أن ملأ المركز/الشبكة جميع الوظائف في مركز تكنولوجيا المناخ، وهي وظيفة مدير وخمس وظائف فنية ووظيفتان إداريتان، سجّل تبدّل في الموظفين. وقد أعاد المركز/الشبكة بالفعل ملء إحدى الوظائف الإدارية وهو بصدد إعادة ملء وظيفة إداري مكلف بتكنولوجيا المناخ ووظيفة إداري مكلف بإدارة الصندوق. واختير جميع المرشحين، وسيختارون، عن طريق عملية تنافسية وفقاً لقواعد ولوائح الأمم المتحدة. وخلال هذه الفترة، حين كان يعاني المركز/الشبكة من نقص في الموظفين، كانت تتدخل الجهاتان المضيفتان للمركز والشبكة، أي برنامج الأمم المتحدة للبيئة ومنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية (اليونيدو)، لتزويده بدعم متواصل وإضافي بالموظفين.

٦٩- وما زال المركز/الشبكة يتلقى الدعم من شركائه في الاتحاد لتمكينه من تقديم جميع خدماته، ولا سيما تقديم المساعدة التقنية إلى البلدان النامية، بما في ذلك وضع خطط استجابة. وما زال المركز/الشبكة يتلقى الدعم من شريكه الاستراتيجي، وهو منظمة DNV GL، في مجالات إدارة المعارف والرصد والتقييم وبناء القدرات وإشراك أصحاب المصلحة.

٢- شبكة تكنولوجيا المناخ

٧٠- طلب مؤتمر الأطراف إلى مركز تكنولوجيا المناخ إقامة وتنشيط شبكة مؤسسات قادرة على الاستجابة لطلبات البلدان النامية فيما يتصل بتطوير^(٢٣) التكنولوجيا ونقلها^(٢٤). ووضعت إجراءات قبول الأعضاء في شبكة تكنولوجيا المناخ بناءً على نتائج اجتماعي المجلس الاستشاري الثاني والثالث.

٧١- وقد تلقى المركز/الشبكة حتى أيلول/سبتمبر ٢٠١٦ ما مجموعه ٢٣٤ طلب عضوية في الشبكة. وقد حظي ٢١٥ طلباً منها بالموافقة، ويجري تقييم ١٧ طلباً، في حين اعتُبر طلبان مقدمان في وقت مبكر غير مستوفيين لجميع المعايير. وهكذا ارتفع عدد أعضاء الشبكة بما يعادل ١٢٦ عضواً مقارنة بعام ٢٠١٥. وفيما يتعلق بتشكيلة الشبكة بحسب نوع المنظمة، يمثل القطاع الخاص أكبر مجموعة بنسبة ٣٤ في المائة من مجموع الأعضاء، متبوعاً بالمؤسسات الأكاديمية ومؤسسات البحوث التي تمثل ٢٥ في المائة من هذا المجموع.

٧٢- ويسترشد توسيع الشبكة باحتياجات البلدان النامية وقدرات الشبكة، وكلاهما موضوع رصد مستمر. وفي هذا الصدد، رُبط الاتصال المباشر بأكثر من ٢٥٠ مؤسسة ذات صلة ودُعيت إلى الانضمام إلى الشبكة. ولقد كانت الردود إيجابية، وأبدى عدد من أصحاب المصلحة اهتمامهم بالانضمام إلى المركز/الشبكة ولا تزال الشبكة تنمو بوتيرة مطردة.

٣- الكيانات الوطنية المعيّنة

٧٣- تؤدي الكيانات الوطنية المعيّنة دور جهات تنسيق محلية من أجل تطوير التكنولوجيات ونقلها ودور نقاط اتصال مع مركز تكنولوجيا المناخ. وتتولى الكيانات الوطنية المعيّنة للبلدان النامية تنسيق الطلبات المتعلقة بالاحتياجات التكنولوجية لبلدانها وتقديمها إلى المركز/الشبكة، في حين تنسق الكيانات الوطنية المعيّنة للبلدان المتقدمة الدعم والمعرفة التقنية على الصعيد الوطني لتعزيز قدرات المركز/الشبكة على الاستجابة للطلبات المقدمة إليه. وقد وجّه مؤتمر الأطراف دعوة إلى الأطراف لتسمية كياناتها الوطنية المعيّنة في مجال تطوير التكنولوجيات ونقلها، عملاً بالمرفق السابع من المقرر ٢/م-١٧، والفقرة ١٢ من المقرر ١٤/م-١٨. وتشجّع الأطراف التي لم تعين كياناتها الوطنية بعد على أن تقوم بذلك.

٧٤- وفي أيلول/سبتمبر ٢٠١٦، كان ١٥٢ بلداً قد سمى كيانه الوطني المعيّن، ١٢٤ منها من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية^(٢٥). ويتوقف نجاح المركز/الشبكة بصورة

(٢٣) تمثيلاً مع التعريف الذي وضعته الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ، يقصد بـ "تكنولوجيا المناخ" كل ما يلزم من معدات أو تقنيات أو معارف عملية أو مهارات للتكيف مع مناخ متغير أو التخفيف من انبعاثات غازات الدفيئة، وتشمل هذه التكنولوجيا تدابير التكيف والتخفيف.

(٢٤) المقرر ١/م-١٦، الفقرة ١٢٣.

(٢٥) <http://unfccc.int/ttclear/templates/render_page?TEM_ndes>.

حاسمة على هذه الكيانات لأنها هي المدخل إلى التعاون مع المركز/الشبكة والاستفادة من خدماته. وركز المركز/الشبكة مؤخراً، في إطار المنتديات الإقليمية والأنشطة التواصلية التي ينظمها بانتظام، تركيزاً أكبر على إشراك الكيانات الوطنية المعينة للبلدان المتقدمة وعلى الكيفية التي يمكن أن تساعد بها بصورة تعاونية على تحقيق الأهداف المشتركة.

٤- برنامج الأمم المتحدة للبيئة بوصفه جهة مضيئة لمركز تكنولوجيا المناخ

٧٥- وفقاً للفقرة ١٠ من المقرر ١٤/م أ-١٨، يقوم برنامج الأمم المتحدة للبيئة بتقديم المعلومات المحدثة التالية المتعلقة بمسائل تتصل بدوره كجهة مضيئة لمركز تكنولوجيا المناخ.

٧٦- وما فتى برنامج الأمم المتحدة للبيئة يقدم الدعم الإداري والفني إلى المركز/الشبكة منذ اختياره كجهة مضيئة له. ويشمل الدعم الإداري استخدام خدمات برنامج الأمم المتحدة للبيئة التالية: (١) نظام الإدارة المالية والدعم المقدم من موظفي البرنامج في الإدارة والإبلاغ الماليين؛ (٢) وخدمات تكنولوجيا المعلومات من أجل دعم محطات عمل في المكاتب؛ (٣) وإدارة الموارد البشرية من أجل تعيين موظفين ومستشارين للمركز/الشبكة؛ (٤) وموظفي اتصالات من أجل المساعدة في أنشطة التواصل.

٧٧- وما فتى برنامج الأمم المتحدة للبيئة يقدم الدعم التقني كذلك لضمان تطوير الخدمات التي يقدمها المركز/الشبكة واستدامتها. فعلى سبيل المثال، قام برنامج الأمم المتحدة للبيئة بما يلي: (١) السماح بالوصول إلى خبراته التكنولوجية والقطرية الغنية للمساعدة في الاستجابة للطلبات القطرية على المساعدة التقنية؛ (٢) والمساعدة في تصميم عملية إدارة الشبكة واستعراض تطبيقات الشبكة؛ (٣) ودعم مختلف أنشطة بناء القدرات، بما في ذلك المنتديات الإقليمية للكيانات الوطنية المعينة وبرنامج حاضنة طلبات الدعم؛ (٤) والمساهمة في تصميم وتطوير نظام المعارف التابع لمركز/شبكة تكنولوجيا المناخ والمساعدة فيما يتعلق بصلات المركز/الشبكة بمختلف منصات مشاريع برنامج الأمم المتحدة للبيئة؛ (٥) وإنشاء روابط بين المركز/الشبكة ومختلف مشاريع وبرامج برنامج الأمم المتحدة للبيئة التي تنطوي على أهمية لأنشطة المركز/الشبكة.

٧٨- وفي فترة سابقة، كانت بعض الأطراف قد أعربت عن قلقها إزاء القدرات الداخلية للمنظمة المضيئة فيما يتعلق بتكنولوجيات التكيف. ويسرّ برنامج الأمم المتحدة للبيئة أن يبلغ بأن المركز/الشبكة، فضلاً عن أن لديه إدارياً مكلفاً وأخصائياً مكلفاً بتكنولوجيا المناخ مخصصين للتكيف، كثيراً ما يستخدم قدرات التكيف الداخلية لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة التي تتألف من وحدة التكيف مع تغير المناخ، وتسعة موظفين فنيين معينين بالتكيف مع تغير المناخ موجودين في مقر برنامج الأمم المتحدة للبيئة، وعدد مساو من الموظفين الفنيين الموجودين في الأقاليم. وبالإضافة إلى ذلك، يستضيف برنامج الأمم المتحدة للبيئة شبكة التكيف العالمية وفروعها الإقليمية في أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي (البوابة الإقليمية لنقل التكنولوجيا وإجراءات

تغير المناخ في أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي)، وآسيا والمحيط الهادئ (الشبكة المتقدمة لآسيا والمحيط الهادئ)، وأفريقيا (الشبكة الأفريقية لمعارف التكيف)، التي تعزز معاً تبادل المعارف بشأن النهج المجرّبة والتكنولوجيات المبتكرة فيما يتعلق بالتكيف.

٥- آلية التكنولوجيا: العمل المشترك مع اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا

٧٩- واصلت اللجنة التنفيذية والمركز/الشبكة التعاون طوال عام ٢٠١٦ من أجل تعزيز الاتساق والتآزر في عمل آلية التكنولوجيا والاضطلاع بالمهام الموكلة إليها من الأطراف. ولقد شرعاً معاً في تحديث إجراءات إعداد الفصل المشترك من التقرير السنوي المشترك بينهما الموجه إلى مؤتمر الأطراف، ووضّح الروابط القائمة بين آلية التكنولوجيا والآلية المالية عن طريق تنظيم حلقة عمل خلال الدورة الرابعة والأربعين لكل من الهيئتين الفرعيتين، وقدمتا إسهامات في عمليات الفحص التقني المتعلقة بالتخفيف والتكيف، وبدأ التعاون بشأن موضوع البحث والتطوير والبيان العلمي.

٨٠- وبالإضافة إلى ذلك، تعاون المركز/الشبكة مع اللجنة التنفيذية على المستوى التشغيلي؛ على سبيل المثال، من أجل تحسين عملية تقييم الاحتياجات التكنولوجية لتيسير تنفيذ خطط العمل في مجال التكنولوجيا.

٨١- وواصلت اللجنة التنفيذية والمركز/الشبكة المشاركة في أنشطة نظمها إما بصورة مشتركة أو لدعم بعضهما البعض. وعلى سبيل المثال، وبناء على دعوة من المركز/الشبكة، شاركت أمانة الاتفاقية الإطارية في منتديات إقليمية نظمها المركز/الشبكة لفائدة الكيانات الوطنية المعنية من أجل عرض عمل اللجنة التنفيذية. ويتطلع المركز/الشبكة إلى مواصلة التعاون مع اللجنة التنفيذية، بما في ذلك في تنظيم اجتماعات مشتركة بين المجلس الاستشاري لمركز وشبكة تكنولوجيا المناخ اللجنة التنفيذية.

٦- التمويل

٨٢- قرّر مؤتمر الأطراف أن تموّل التكاليف المتعلقة بمركز تكنولوجيا المناخ وتعبئة خدمات الشبكة من مصادر مختلفة، بدءاً بالآلية المالية للاتفاقية ووصولاً إلى المصادر الخيرية، فضلاً عن المساهمات المالية والعينية المقدمة من المنظمة المضيفة والمشاركين في الشبكة^(٢٦). ودُعيت الأطراف المستطبعة إلى دعم المركز/الشبكة من خلال تقديم الموارد المالية وغيرها من الموارد^(٢٧).

(٢٦) المقرر ١٤/م أ-١٨، المرفق الأول، الجزء السابع.

(٢٧) المقرر ٢/م أ-١٧، الفقرة ١٤١.

الأموال المتحصل عليها لمركز وشبكة تكنولوجيا المناخ حتى أيلول/سبتمبر ٢٠١٦
(بدولارات الولايات المتحدة)

مجموع المساهمات	الجهة المانحة ^(أ)
٨ ٤٩٩ ٨٥٠	النرويج ^(ب)
٦ ٧٨٤ ٢٦١	الاتحاد الأوروبي
٥ ٣٦١ ٤٦١	الدايمرك
٢ ٨٥٦ ٧٠٨	اليابان
٢ ٤٥١ ٤٦١	كندا
٢ ٠٩٥ ٠٠٠	الولايات المتحدة الأمريكية ^(ب)
٥٨٦ ٢٠٧	ألمانيا
٤٠٠ ٠٠٠	سويسرا
٢١٦ ٦٤٠	فنلندا
٢١٦ ٥٤٨	آيرلندا
٢٩ ٤٦٨ ١٣٦	المجموع الفرعي
١ ٨٠٠ ٠٠٠	مرفق البيئة العالمية
٣١ ٢٦٨ ١٣٦	المجموع

- (أ) قدمت السويد تبرعات إلى مركز وشبكة تكنولوجيا المناخ على ما أبداه من تعبئة عن طريق المساهمات النقدية والعينية لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة.
- (ب) قُدم جزء من المساهمات في إطار شراكات (منظمة DNV GL بالنسبة إلى النرويج والمختبر الوطني للطاقة المتجددة بالنسبة إلى الولايات المتحدة الأمريكية).

٨٣- يصل التمويل المستهدف لفترة السنوات الخمس الأولى من تشغيل المركز/الشبكة المنتهية في عام ٢٠١٨ إلى ١٠٠ مليون دولار، على النحو الذي أقرته الأطراف. ويُعيد اختيار الاتحاد الذي يقوده برنامج الأمم المتحدة للبيئة ليكون الجهة المضيفة للمركز/الشبكة، تيسرت انطلاقة سريعة لعمل المركز/الشبكة بفضل حصوله على مساهمات نقدية وعينية بلغت ٥,٨٥ ملايين دولار من الاتحاد، ولا سيما مضيفاه برنامج الأمم المتحدة للبيئة واليونيدو. وفي تموز/يوليه ٢٠١٦، كان المركز/الشبكة قد أمّن ما مجموعه ٢٩,٥ مليون دولار من مصادر ثنائية و١,٨ مليون دولار أخرى من مرفق البيئة العالمية لفائدة المشروع الرامي إلى "تشجيع النقل السريع لتكنولوجيات التخفيف وتوسيع نطاق نشرها عن طريق مركز وشبكة تكنولوجيا المناخ".

٨٤- وبلغ مجموع المساهمات المقدمة إلى المركز/الشبكة كما هو مبين في الجدول أعلاه ٣١,٣ مليون دولار، بما يمثل زيادة تدريجية قدرها ٢,٨ مليون دولار مقارنة بالعام الماضي، وبلغ من ثم عجز المركز/الشبكة مقارنة بمهدفه الخماسي السنوات المتعلقة بالتمويل أكثر من ٦٠ مليون دولار. ويشكّل معدل المساهمات المقدمة إلى المركز/الشبكة مصدر قلق لأنه لا يتطابق مع الزيادة المعتمدة كل سنة في الميزانية، وتعد ضرورة لاستيعاب تزايد أنشطة المساعدة التقنية.

٨٥- وواصل برنامج الأمم المتحدة للبيئة واليونيدو، باعتبارهما يقودان معاً اتحاد المركز/الشبكة، التحاور مع المانحين الحاليين والمحتملين لتأمين أموال إضافية. وفي إطار هذه الجهود، بعث المدير التنفيذي لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة والأمين التنفيذي للاتفاقية الإطارية رسائل رسمية مشتركة إلى وزراء بلدان متقدمة لالتماس دعم مالي لتمكين المركز/الشبكة من الاضطلاع بولايته بالكامل.

٨٦- ويتحاور المركز/والشبكة كذلك مع أعضاء من الشبكة، بما في ذلك الكيانات الوطنية المعنية، كسبيل لتوفير و/أو تمويل خدماته. وسيتعين على المركز/الشبكة تحديد الآلية الدقيقة للقيام بذلك، لكنها قد تكون عبارة عن مساهمة عينية تساهم إما جزئياً أو كلياً في توفير الخبرة التقنية اللازمة للاستجابة للطلبات الواردة على المركز/الشبكة من البلدان النامية.

٨٧- ويواصل المركز/الشبكة بحث الروابط بين آلية التكنولوجيا والآلية المالية، بطرق منها تنظيم حلقة عمل أثناء الدورة الرابعة والأربعين لكل من الهيئتين الفرعيتين، باعتبارها إحدى وسائل ضمان تمويل مستدام وكاف وقابل للتنبؤ لدعم أنشطة المركز/الشبكة. وعلى الرغم من أن المناقشات جارية مع كل من الصندوق الأخضر للمناخ ومرفق البيئة العالمية، وهما الكيانان التشغيليان للآلية المالية، فإنه من غير المتوقع أن يلبي أي تمويل إضافي للمشاريع احتياجات المركز/الشبكة من التمويل في الأجل القريب.

٨٨- ويبحث الصندوق الأخضر للمناخ والمركز/الشبكة إمكانية إقامة شراكة تعزز فيها خدمات وخبرات المركز/الشبكة المقترحات التي تبحث عن دعم برنامج الإعداد التابع للصندوق الأخضر للمناخ ومرفق إعداد المشاريع. وهذا من شأنه أن يسمح بتهيئة الظروف التمكينية اللازمة لتقديم ووضع مقترحات متينة في إطار الصندوق الأخضر للمناخ بغرض تسريع وتيرة النشر التدريجي لتكنولوجيات التكيف مع تغيّر المناخ والتخفيف من آثاره في البلدان النامية. ويمكن أن يتخذ هذا النهج القائم على التعاون أشكالاً عديدة على أساس الولاية المحددة التي كلّف بها مؤتمر الأطراف آلية التكنولوجيا والآلية المالية، وكذا المبادئ التوجيهية التي سيتلقاها كيانا تشغيل الآليتين من مجلس كل منهما. وهذه الإجراءات لا يقصد بها الحكم المسبق على نتائج أي عمليات رسمية، مثل تلك المتعلقة بالروابط بين آلية التكنولوجيا والآلية المالية والجارية تحت إشراف الاتفاقية الإطارية بشأن تغيّر المناخ.

٨٩- ويتعاون المركز/الشبكة بنشاط مع المصارف الإنمائية المتعددة الأطراف ومراكزها الإقليمية لنقل وتمويل تكنولوجيا المناخ الممولة من مرفق البيئة العالمية. وتشمل أنشطة التعاون مع المصارف الإنمائية المتعددة الأطراف تنفيذ طلبات المساعدة التقنية من خلال إتاحة إمكانات استثمار قابلة للزيادة والنقصان، والمشاركة فيما له صلة من المنتديات الإقليمية للكيانات الوطنية المعنية، وتنظيم اجتماعات مشتركة لتعزيز تبادل المعارف وتعزيز الشبكات.

٩٠- ويشكّل تأمين تمويل مستمر يسمح للمركز/الشبكة بمواصلة الاضطلاع بولايته مسألة مثيرة للقلق. ومن العناصر الأساسية للاتفاقية والمقررات المتفق عليها في الدورة الحادية والعشرين

لمؤتمر الأطراف واتفاق باريس تقديم المساعدة التقنية من أجل تطوير التكنولوجيا ونقلها وبناء القدرات المحلية للبلدان النامية. وبينما يقدر المجلس الاستشاري أيما تقدير مساهمات الأطراف في ميزانية تشغيل المركز/الشبكة، من الواضح أن عدم وجود تمويل كاف ومستمر وقابل للتنبؤ أمر يهدد قدرة المركز/الشبكة وخدمات تطوير التكنولوجيا ونقلها التي يقدمها إلى البلدان الأطراف النامية على الاستمرار في المستقبل.

٩١- وهكذا، أقرّ المجلس الاستشاري، في جلسته الثامنة، ما يلي:

(أ) دعوة مؤتمر الأطراف إلى أن يكفل لمركز تكنولوجيا المناخ تمويلًا مستداماً يغطي تكاليفه التشغيلية. وعلى وجه التحديد، يمكن تأمين هذا التمويل من الموارد المنصوص عليها في الاتفاقية؛

(ب) توجيه رسالة من رئيس المركز/الشبكة إلى رئيسي الدورتين الحادية والعشرين والثانية والعشرين لمؤتمر الأطراف لتبنيهما إلى أن الكيان التشغيلي لآلية التكنولوجيا قد يكون معرضاً لخطر العجز عن الاضطلاع بولايته لعدم وجود تمويل مستدام وكاف وقابل للتنبؤ؛

(ج) إرساء تعاون عاجل ومستمر بين الآلية المالية وآلية التكنولوجيا بهدف تعزيز اضطلاع كل منهما بولايتها وتنفيذها، على النحو المطلوب في المقرر ١٣/م أ-٢١.

جيم- أنشطة مركز وشبكة تكنولوجيا المناخ

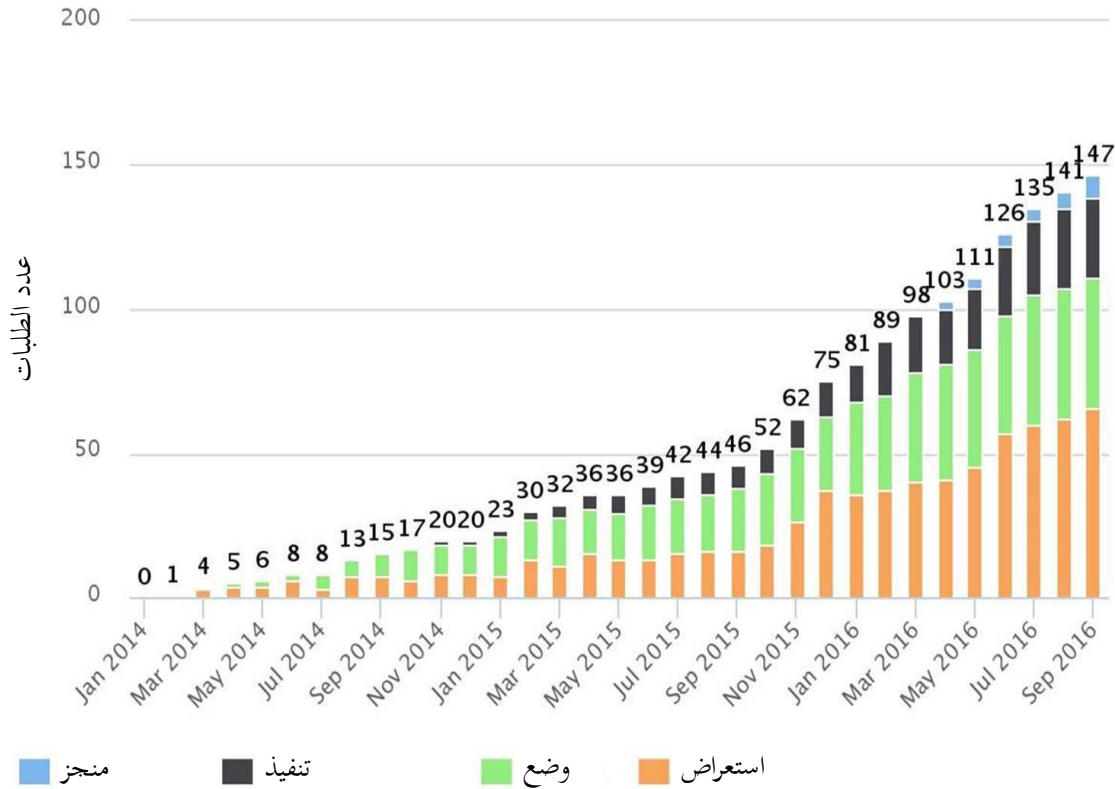
١- الوظيفة الأولى: الاستجابة لطلبات البلدان النامية

٩٢- حتى أيلول/سبتمبر ٢٠١٦، عمل المركز/الشبكة مع ٦٧ طرفاً غير مدرج في المرفق الأول بشأن ١٤٧ طلباً وخطة استجابة. وسُجّلت زيادة شهرية في عدد الطلبات وفي مستوى تقدمها بحسب مرحلة تطورها، واستجيب بنجاح إلى الطلبات الأولى للمساعدة التقنية (انظر الشكل أدناه). ويتوقع الاستجابة لطلبات أخرى قبل نهاية عام ٢٠١٦.

٩٣- واستند المركز/الشبكة بشكل متزايد إلى خبرات أعضاء شبكته من أجل الاستجابة لطلبات المساعدة التقنية الواردة من البلدان النامية، ويتوقع أن يتواصل هذا التوجه. وعلى الرغم من الاستناد إلى عيّنة صغيرة جداً، فإن عدد الطلبات التي استجاب لها أعضاء الشبكة تضاعف أربع مرات من ٣ في عام ٢٠١٥ إلى ١٢ في عام ٢٠١٦.

٩٤- واستناداً إلى المعايير الحالية التي اعتمدها المجلس الاستشاري لتحديد الأولويات، اعتُبرت معظم الطلبات المقدمة إلى المركز/الشبكة مؤهلة فيما عدا اثنين. وفي آذار/مارس ٢٠١٥، واجه المركز/الشبكة لأول مرة طلبات اعتُبرت مؤهلة لكنها لا تحظى بالأولوية بسبب معايير الموازنة ومحدودية الموارد. ومنذ ذلك الحين، أصبح المركز/الشبكة يواجه تحدي نقص الموارد المالية المتاحة للاستجابة للطلبات المؤهلة، مما أدى إلى زيادة متناسبة في عدد الطلبات التي لم تحظ بالأولوية.

حالة طلبات المساعدة التقنية التي تلقاها مركز وشبكة تكنولوجيا المناخ واستجاباته لها



٩٥- تشمل هذه الطلبات مجالي التكيف مع تغير المناخ والتخفيف من آثاره على حد سواء، حيث ركّز ٢٩ في المائة منها على التكيف، و٤١ في المائة على التخفيف، و٣٠ في المائة على كليهما. وتتوزّع الطلبات توزيعاً جغرافياً جيداً، حيث ورد ٦٤ طلباً من أفريقيا، و٥٠ من آسيا والمحيط الهادئ، و٣٠ من أمريكا اللاتينية والكاريبي، و٣ من أوروبا الشرقية.

٩٦- ووردت معظم الطلبات من البلدان التي أجرت عملية تقييم الاحتياجات التكنولوجية في الفترة بين عامي ٢٠٠٩ و٢٠١٣. وبمراعاة جميع البلدان التي أجرت عملية تقييم من الجيل الثاني، تشمل خطة عمل في مجال التكنولوجيا، وردت ٥٣ في المائة من الطلبات من بلدان أجرت عملية تقييم الاحتياجات. وثمة علاقة تلازم إيجابية بين الطلبات الواردة والبلدان التي أجرت عملية التقييم. لكن لا ترتبط جميع الطلبات المقدمة من البلدان التي أجرت عملية التقييم ارتباطاً مباشراً بالتوصيات والأولويات المنبثقة عن تلك العملية.

٩٧- واستعرض المركز/الشبكة مدى حسن توقيت وملاءمة تقديم المساعدة التقنية مع مجلسه الاستشاري، وخلص إلى ما يلي: (١) أن العوامل التي تؤثر في آجال معالجة الطلبات متعددة ولا يملك المركز/الشبكة القدرة الكافية للسيطرة على بعضها؛ (٢) وأن استجابات المركز/الشبكة للطلبات كانت مناسبة بالنظر إلى معايير الأهلية التي حددها المجلس الاستشاري وإلى أهميتها في تلبية الاحتياجات المعرب عنها في الطلبات.

٩٨ - ويركز المركز/الشبكة كذلك، بناء على توجيهات من مجلسه الاستشاري، تركيزاً أكبر على إبراز آثار خدمات المساعدة التقنية التي يقدمها مثلاً فيما يتعلق بالتكيف مع تغير المناخ والتخفيف من آثاره، ومدى أهمية هذه النتائج بالنسبة إلى المساهمات المحددة وطنياً وأهداف التنمية المستدامة للبلد. ويجري تنفيذ شكل منّح لخطط الاستجابة كوسيلة من أجل تحسين التقاط الآثار المترتبة على المساعدة التقنية المقدمة من المركز/الشبكة. ويؤكد تحليل أولي لما يعادل ١٦ مشروعاً للمركز/الشبكة تتصل بالمساعدة التقنية وتمثل تلك التي قطعت أشواطاً متقدّمة فيما يتعلّق بالتصميم والتنفيذ أنّها تساهم جميعها في بلوغ الهدف ١٣ من أهداف التنمية المستدامة المتعلق بالعمل المناخي، وفي الوقت نفسه تساهم بصورة تراكمية في معظم أهداف التنمية المستدامة الأخرى.

٢- الوظيفة ٢: تعزيز التعاون والحصول على المعلومات

٩٩ - يواصل نظام إدارة المعارف التابع للمركز/الشبكة دعم اضطلاع بوظائفه الأساسية إزاء الكيانات الوطنية المعيّنة في البلدان النامية، وهيئات صنع القرار الحكومي الأوسع نطاقاً، وسائر الأخصائيين في مجال تكنولوجيا المناخ. ويسلط الحضور الشبكي للمركز/الشبكة الضوء أكثر على الكم الهائل من المعلومات الموجودة المقدمة من شركائه في الاتحاد ومن أعضاء الشبكة، حيث يتلقى موقع المركز/الشبكة على الإنترنت في المتوسط أكثر من ١٩ ٠٠٠ زيارة في الشهر ويتصفح مستخدموه لفترة أطول في كل زيارة مقارنة بالسنة الماضية.

١٠٠ - وأنشئت الشبكة الداخلية للمركز/الشبكة (أو الجزء الداخلي من نظام إدارة المعارف) لدعم إدارة وتتبع عملية المساعدة التقنية، مما يمكّن موظفي المركز/الشبكة من تجهيز الطلبات ورصد التقدم المحرز وإصدار/تلقي إشعارات اتخاذ الإجراءات ذات الصلة. ويتولى نظام رصد شبكي التقاط المعلومات المتعلقة بالمساعدة التقنية (بما في ذلك البلد، والمجال المواضيعي، وفريق الخبراء المعني بالاستجابة، وما إلى ذلك)، مما يتيح تعزيز وظيفة الرصد والتقييم، بما في ذلك وضع صور بيانية آلية ومحدثة (أي رسوم وأشكال بيانية) يمكن للعموم الاطلاع عليها أيضاً. وتقدّم الشبكة الداخلية مزيداً من الدعم لإدارة المساعدة التقنية من خلال وضع نظام مطابقة إلكتروني. وتحلل أداة المطابقة هذه طلبات الكيانات الوطنية المعيّنة، ثم تصنف المنظمات، سواء المنظمات الشريكة في الاتحاد أو الأعضاء في الشبكة، وفقاً لتجارها وخبراتها ذات الصلة. وتساعد المعلومات المستمدة من ذلك الإداريين المكلفين بتكنولوجيا المناخ على تحديد أفضل المرشحين لعضوية أفرقة الخبراء المعيّنين بالاستجابة.

١٠١ - وباتت الشبكة الداخلية للمركز/الشبكة تتيح لأعضاء الشبكة لوحة قيادة تضم نظاماً متكاملًا لتقييم الطلبات على نطاق الشبكة ييسّط عمل فريقه المعني بالشبكة.

١٠٢ - والمركز/الشبكة بصدد تغيير نهجه من أجل المضي في تطوير نظام إدارة المعارف، وبخاصة "مكتبته التكنولوجية". وسوف يدمج النهج المقترح تكنولوجيا المعلومات في نظام إدارة

المعارف من خلال ربط تكنولوجيا المعلومات بمجالات عمل المركز/الشبكة، من قبيل المساعدة التقنية، والشبكات، وبناء القدرات، والصفحات الشبكية الإقليمية والقطاعية. وستعطي الأولوية لتعزيز تكنولوجيا المعلومات في إطار نظام إدارة المعارف على أساس الاحتياجات المحددة، وذلك مثلاً من خلال تحليل طلبات المساعدة التقنية، والمساهمات المحددة وطنياً، وعمليات تقييم الاحتياجات التكنولوجية، وخطط العمل في مجال التكنولوجيا. وسيشارك أعضاء الشبكة، بما فيهم المنظمات غير الحكومية المستقلة المعنية بالبحوث، والمنظمات غير الحكومية الممثلة لقطاعي الأعمال والصناعة، والمنظمات غير الحكومية المعنية بالبيئة، لتوفير هذا المحتوى التقني المركز.

٣- الوظيفة ٣: تعزيز الشبكات والشراكات وبناء القدرات

١٠٣- على غرار عام ٢٠١٥، صمّم المركز/الشبكة في عام ٢٠١٦ سلسلة من المنتديات الإقليمية لفائدة الكيانات الوطنية المعنية، مع تركيزه المتواصل على مساعدة هذه الكيانات على تحديد والوصول إلى مصادر تمويل إجراءات متابعة طلبات المركز/الشبكة أو الأنشطة الأخرى المتصلة بتكنولوجيا المناخ، من خلال تعزيز العلاقات مع ممثلي المصارف الإنمائية دون الإقليمية والإقليمية والمتعددة الأطراف، والصندوق الأخضر للمناخ، وغير ذلك من الآليات المالية المعنية بتكنولوجيا المناخ. وتتيح المنتديات الإقليمية أيضاً فرصة التفكير في نتائج الدورة الحادية والعشرين لمؤتمر الأطراف ومناقشتها، ولا سيما فيما يتعلق بالكيفية التي يمكن أن يدعم بها المركز/الشبكة تحديد وتنفيذ التكنولوجيات التي يمكن أن تفضي إلى تحقيق الأهداف المحددة في المساهمات المحددة وطنياً للبلدان النامية.

١٠٤- وفي النصف الأول من عام ٢٠١٦، عُقدت منتديات إقليمية في غرب آسيا وآسيا الوسطى وأوروبا الشرقية وآسيا. كما اعتمد المركز/الشبكة نهجاً مواضيعياً مُحدّد من خلاله القطاعات ذات الأولوية في مجالي التكيف والتخفيف عن طريق تحليل المساهمات المحددة وطنياً لبلدان المنطقة، وعرض خبراء قطاعيون من المركز/الشبكة وشبكته خيارات لتكنولوجيا المناخ بإمكانات عالية للتكرار وتوسيع النطاق. وأما باقي المنتديات الإقليمية لهذه السلسلة التي يجري التخطيط لعقدها فتتعلق بمنطقة أفريقيا الناطقة بالفرنسية، ومنطقة أفريقيا الناطقة بالإنكليزية، ومنطقة أمريكا اللاتينية والكاريبي، والدول الجزرية الصغيرة النامية.

١٠٥- وفي عام ٢٠١٦، بدأ المركز/الشبكة عقد منتديات لفائدة أصحاب المصلحة تجمع بين طائفة واسعة من الأصوات الرائدة في مجال تكنولوجيا المناخ، بمن فيهم ممثلو الحكومات والقطاع الخاص ووكالات الأمم المتحدة والمنظمات غير الحكومية، بغية المساعدة في إيجاد حلول لبعض من أهم التحديات الشائكة التي تواجه نقل التكنولوجيات الملائمة للمناخ. ومن المهم جداً إشراك القطاع الخاص، بل ويعتبر ذلك أساسياً لمطابقة تطلعات الحكومات، كما حددت في مساهماتها المحددة وطنياً، مع أسواق التكنولوجيا والعرض المتاح من التكنولوجيا. وفي إطار هيكل منتدى أصحاب المصلحة، أنشئت مجموعات فرعية بهدف إقامة مشاريع مقبولة مصرفياً وقابلة

للتمويل من خلال خلق مجموعة من الأنشطة التي تنظر في الحواجز التي تعوق نقل التكنولوجيا وتعمل مع المركز/الشبكة من أجل المساعدة. وعُقد أول منتدى لأصحاب المصلحة في نيروبي في نيسان/أبريل ٢٠١٦. وقد بدأت المجموعات الفرعية الأولى التي تمخض عنها هذا المنتدى العمل مع المركز/الشبكة. ويجري التخطيط لعقد منتديات إقليمية إضافية لأصحاب المصلحة في أمريكا الوسطى ومنطقة الميكونغ دون الإقليمية.

١٠٦- ومنذ إطلاق برنامج حاضنة طلبات الدعم لفائدة أقل البلدان نمواً في الدورة العشرين لمؤتمر الأطراف، شارك في البرنامج ١٧ بلداً من أقل البلدان نمواً. ويهدف البرنامج إلى تعزيز قدرات أقل البلدان نمواً المشاركة على إعداد طلبات مساعدة تقنية عالية الجودة تنطوي على إمكانات كبيرة لنشر التكنولوجيا ونقلها ميدانياً وجلب الاستثمارات، وتعزيز القدرات المؤسسية المتصلة بتكنولوجيا المناخ، وتدعيم الجهود الوطنية في مجال نقل التكنولوجيا بما يتفق مع أهدافها الإنمائية الوطنية، بما في ذلك مساهماتها المحددة وطنياً. ومنذ إطلاق البرنامج، قُدم إلى المركز/الشبكة ١٧ طلباً تمخض عنها البرنامج، ويتوقع تقديم عدد إضافي في الأشهر القادمة.

١٠٧- ومنذ إطلاق برنامج الانتداب في المركز/الشبكة، قدم مشاركون في البرنامج يمثلون أعضاء الشبكة (بما في ذلك الكيانات الوطنية المعيّنة) وشركاء اتحاد المركز/الشبكة الدعم إلى المركز/الشبكة في مقره في كوبنهاغن لمدة تمتد من أربعة إلى ستة أشهر. وسيساهم المنتدبون في العمل الاستراتيجي والتشغيلي الذي يضطلع به المركز/الشبكة، وسيتمنى لهم في الوقت ذاته تحسين فهمهم لتنفيذ تكنولوجيا المناخ ونقل المعارف. ومن المقرر أن تبدأ المجموعة الثالثة من الموظفين المنتدبين عملها في خريف عام ٢٠١٦.

١٠٨- وواصل المركز/الشبكة مجموعة حلقاتها الدراسية الشبكية، وذلك كوسيلة أخرى لبناء قدرات الكيانات الوطنية المعيّنة وباقي أصحاب المصلحة فيما يتعلق بتكنولوجيا المناخ. وبات أعضاء الشبكة التابعة للمركز/الشبكة يشكلون حالياً أهم مجموعة تقدم حلقاته الدراسية الشبكية. وتعرض هذه الحلقات أهم تكنولوجيات المناخ والقطاعات التي تطبق فيها، وكذا مساهمة هذه التكنولوجيات في زيادة القدرة على التأقلم مع انبعاثات غازات الدفيئة والحد منها. وأتيح للمشاركين في تلك الحلقات فرصة مناقشة أبرز الفجوات والعقبات القطاعية، والاطلاع على أمثلة ملموسة من السياسات والأدوات الناجحة التي يمكن محاكاتها في مناطق أخرى. وحتى الآن، استفاد أكثر من ٣٠٠٠ مشارك من ٣١ حلقة دراسية شبكية نظمها المركز/الشبكة و ٢٤ حلقة دراسية شبكية للشركاء روج لها.

٤- الأنشطة الأخرى

١٠٩- أبلغت الأمانة المجلس الاستشاري في جلسته السابعة أنها ماضية حسب الجدول الزمني فيما يتعلق بالفقرة ٢٠ من المقرر ٢/م-١٧، حيث "تطلب الأمانة، رهنأ بتوافر الموارد، إجراء

استعراض مستقل لفعالية عمل مركز وشبكة تكنولوجيا المناخ بعد مرور أربع سنوات على إنشائهما". ويبيدي المركز/الشبكة استعداداه لدعم الأمانة العامة دعماً تاماً في هذا الاستعراض.

٥- الرسائل الرئيسية

١١٠- بالنظر إلى العمل المضطلع به في عام ٢٠١٦، يود المركز/الشبكة أن يوجه إلى مؤتمر الأطراف في دورته الثانية والعشرين الرسائل الرئيسية التالية التي ترد أيضاً في المرفق الثالث.

١١١- وإذ بلغ المركز/الشبكة مرحلة التشغيل الكامل، سُجّلت زيادة شهرية في عدد الطلبات وفي مستوى تقدمها بحسب مرحلة التنفيذ، واستجيب بنجاح للطلبات السبعة الأولى المتعلقة بالمساعدة التقنية. ويتوقع الاستجابة لسبعة طلبات أخرى قبل نهاية عام ٢٠١٦.

١١٢- واستند المركز/الشبكة بشكل متزايد إلى خبرة أعضاء شبكته من أجل الاستجابة لطلبات المساعدة التقنية المقدمة من البلدان النامية، ومن المتوقع أن يتواصل هذا التوجه. وعلى الرغم من الاستناد إلى عينة صغيرة جداً، فإن عدد الطلبات التي استجاب لها أعضاء الشبكة تضاعف أربع مرات من عام ٢٠١٥ إلى عام ٢٠١٦.

١١٣- ولقد تلقى المركز/الشبكة الآن ما يقارب ١٥٠ طلباً للمساعدة التقنية من البلدان النامية. وفي آذار/مارس ٢٠١٥، واجه المركز والشبكة لأول مرة طلبات اعتُبرت مؤهلة لكنها لا تحظى بالأولوية بسبب معايير الموازنة ومحدودية الموارد. ومنذ ذلك الحين، بات المركز/الشبكة يواجه أكثر فأكثر تحدي نقص الموارد المالية المتاحة للاستجابة للطلبات المؤهلة، مما أدى إلى زيادة متناسبة في عدد الطلبات التي لم تحظ بالأولوية.

١١٤- وتتوافق الطلبات المقدمة من البلدان النامية إلى المركز/الشبكة مع أهدافها الإنمائية الوطنية، بما في ذلك مساهماتها المحددة وطنياً. ووردت معظم الطلبات من البلدان التي أجرت عملية تقييم الاحتياجات التكنولوجية في الفترة بين عامي ٢٠٠٩ و ٢٠١٣.

١١٥- ويسلط المركز/الشبكة الضوء على آثار خدمات المساعدة التقنية التي يقدمها مثلاً فيما يتعلق بالتكيف مع تغير المناخ والتخفيف من آثاره، وعلى مدى أهميتها بالنسبة إلى المساهمات المحددة وطنياً وأهداف التنمية المستدامة للبلد. ويؤكد تحليل أولي لما يعادل ١٦ مشروعاً للمركز والشبكة، تتصل بالمساعدة التقنية وتمثل تلك التي قطعت أشواطاً متقدمة فيما يتعلق بالتصميم والتنفيذ، بأنها تساهم جميعها في بلوغ الهدف رقم ١٣ من أهداف التنمية المستدامة المتعلقة بالعمل المناخي، وفي الوقت نفسه تساهم بصورة تراكمية في معظم أهداف التنمية المستدامة الأخرى.

١١٦- وبلغ مجموع المساهمات الثنائية والمتعددة الأطراف المقدمة إلى المركز/الشبكة ٣١,٣ مليون دولار في تموز/يوليه ٢٠١٦، وهو ما يمثل زيادة تدريجية قدرها ٢,٨ مليون دولار مقارنة بالعام الماضي. ويشكّل معدل المساهمات المقدمة إلى المركز/الشبكة مصدر قلق لأنه لا يتطابق مع الزيادة المعتزمة كل سنة في الميزانية، وتعد ضرورة لاستيعاب تزايد أنشطة المساعدة التقنية.

ويواصل برنامج الأمم المتحدة للبيئة واليونيدو، باعتبارهما يقودان معاً اتحاد المركز/الشبكة، التحوار مع المانحين الحاليين والمحتملين لتأمين أموال إضافية.

١١٧- ويتحاور المركز/الشبكة كذلك مع بعض أعضاء الشبكة، بما في ذلك الكيانات الوطنية المعنية، كسبيل لتوفير و/أو تمويل خدماته. وستعين على المركز والشبكة تحديد الآلية الدقيقة للقيام بذلك، لكنها قد تكون عبارة عن مساهمة عينية تساهم إما جزئياً أو كلياً في توفير الخبرة التقنية اللازمة للاستجابة للطلبات الواردة على المركز/الشبكة من البلدان النامية.

١١٨- ويواصل مركز وشبكة تكنولوجيا المناخ بحث الروابط بين آلية التكنولوجيا والآلية المالية، بطرق منها تنظيم حلقة عمل أثناء الدورة الرابعة والأربعين لكل من الهيئتين الفرعيتين، باعتبارها إحدى وسائل ضمان تمويل مستدام وكاف وقابل للتنبؤ لدعم أنشطة المركز/الشبكة. وعلى الرغم من أن المناقشات جارية مع كل من الصندوق الأخضر للمناخ ومرفق البيئة العالمية، وهما الكيانان التشغيليان للآلية المالية، فإنه من غير المتوقع أن يلي أي تمويل إضافي للمشاريع احتياجات المركز/الشبكة من التمويل في الأجل القريب.

١١٩- وسيواصل المركز/الشبكة إعطاء الأولوية لتقديم المساعدة التقنية إلى البلدان النامية وذلك وفقاً لأوضاع ميزانيته ومع احترام التوازن من حيث المعايير التي حددها المجلس الاستشاري.

١٢٠- ويجري بحث دعم الصندوق الأخضر للمناخ باستخدام خدمات المركز/الشبكة كتكملة لبرنامج التأهب التابع للصندوق الأخضر للمناخ وعروض مرفق إعداد المشاريع. وهذا من شأنه أن تكون له فائدة إضافية هي السماح بتهيئة الظروف التمكينية اللازمة لتقديم مقترحات متينة في إطار الصندوق الأخضر للمناخ بغرض تسريع وتيرة النشر التدريجي لتكنولوجيات التكيف مع تغير المناخ والتخفيف من آثاره في البلدان النامية.

١٢١- ويتعاون المركز/الشبكة بنشاط مع المصارف الإنمائية المتعددة الأطراف ومراكزها الإقليمية لنقل وتمويل تكنولوجيا المناخ الممولة من مرفق البيئة العالمية. وتشمل أنشطة التعاون مع المصارف الإنمائية المتعددة الأطراف تنفيذ طلبات المساعدة التقنية من خلال إتاحة إمكانات استثمار قابلة للزيادة والنقصان، والمشاركة فيما له صلة من المنتديات الإقليمية للكيانات الوطنية المعنية، وتنظيم اجتماعات مشتركة لتعزيز تبادل المعارف وتعزيز الشبكات.

١٢٢- وبدأ المركز/الشبكة، وفقاً لخطة الرامية إلى إشراك أصحاب المصلحة، عقد منتديات لأصحاب المصلحة تجمع بين طائفة واسعة من الأصوات الرائدة في مجال تكنولوجيا المناخ، بمن فيهم ممثلو الحكومات والقطاع الخاص ووكالات الأمم المتحدة والمنظمات غير الحكومية، بغية المساعدة في إيجاد حلول لبعض من أهم التحديات الشائكة التي تواجه نقل التكنولوجيات الملائمة للمناخ. ومن المهم جداً إشراك القطاع الخاص وخبرته، بل يعتبر ذلك أساسياً لمطابقة

تطلعات الحكومات، كما حددتها مساهماتها المحددة وطنياً، مع التكنولوجيات المتاحة في أسواق التكنولوجيا.

١٢٣- ولدعم هذه الجهود الرامية إلى التواصل وإقامة الشراكات، وجّه المجلس الاستشاري، في جلسته الثامنة، نداءً واضحاً لطلب دعم مالي وتعاون معزز مع الآلية المالية وتمويل تشغيلي مضمون يكفل للمركز/الشبكة استمرار عمله.

١٢٤- ويقر المركز/الشبكة بأهمية البحث في مجال التكنولوجيا وتطويره وبيانه العلمي، بما في ذلك تطوير وتعزيز القدرات والتكنولوجيات المحلية، لعمله هو ذاته وآلية التكنولوجيا. وفي هذا الصدد، شكّل المجلس الاستشاري فرقة عمل للمساعدة في توجيه المركز/الشبكة بشأن الكيفية التي ينبغي أن يدمج بها البحث والتطوير والبيان العلمي على أفضل وجه في خدماته المتعلقة بالمساعدة التقنية. ويتعاون المركز/الشبكة مع اللجنة التنفيذية فيما يتعلق بالبحث والتطوير والبيان العلمي، ويشارك في اجتماعات فرقة عمل اللجنة التنفيذية المعنية بالبحث والتطوير والبيان العلمي بهدف تبادل المعلومات وضمان اتباع نهج منسق.

١٢٥- وعمل المركز/الشبكة عن كثب مع اللجنة التنفيذية خلال عام ٢٠١٦ للاضطلاع بالمهام الصادرة ولاية بها من الأطراف. وعلاوة على حلقة العمل المعقودة أثناء الدورة الرابعة والأربعين لكل من الهيئتين الفرعيتين، والأنشطة المتصلة بموضوع البحث والتطوير والبيان العلمي، تعاون المركز/الشبكة مع اللجنة التنفيذية على المستوى التشغيلي. وعلى سبيل المثال، شاركت أمانة الاتفاقية الإطارية في منتديات إقليمية نظمها المركز/الشبكة لفائدة الكيانات الوطنية المعنية من أجل عرض عمل اللجنة التنفيذية. ويتطلع مركز وشبكة تكنولوجيا المناخ إلى مواصلة التعاون مع اللجنة التنفيذية، بما في ذلك تنظيم اجتماعات مشتركة بين المجلس الاستشاري لمركز وشبكة تكنولوجيا المناخ/اللجنة التنفيذية.

١٢٦- وأبدى المجلس الاستشاري، في جلسته الثامنة، تأييده للطلب المقدم باسم أعضائه الذين يمثلون المنظمات غير الحكومية المعنية بالبيئة والمنظمات غير الحكومية لقطاعي الأعمال والصناعة والمنظمات غير الحكومية المستقلة المعنية بالبحوث، بأن تمدد الفترة القصوى لولايتهم من سنة واحدة إلى سنتين لكي يستطيعوا المساهمة بصورة أفضل في مناقشات المجلس الاستشاري ومواءمة فترة ولايتهم مع ولاية الأعضاء الآخرين. بيد أنه أشير إلى أن هذا القرار يجب أن يتخذه مؤتمر الأطراف.

نتائج المشاورات بين اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا ومركز
وشبكة تكنولوجيا المناخ والصندوق الأخضر للمناخ ومرفق البيئة
العالمية بشأن الروابط بين آلية التكنولوجيا والآلية المالية

[English only]

I. Background

1. The Conference of the Parties (COP), at its eighteenth session, agreed to further elaborate, at COP 20, the linkages between the Technology Mechanism and the Financial Mechanism of the Convention, taking into consideration the recommendations of the Board of the Green Climate Fund (GCF), developed in accordance with decision 3/CP.17, paragraph 17, and of the Technology Executive Committee (TEC), developed in accordance with decision 4/CP.17, paragraph 6.¹ In response to this request, the TEC prepared its recommendations on linkages between the Technology Mechanism and the Financial Mechanism for consideration by COP 20.²

2. COP 21 welcomed the recommendations of the TEC on linkages between the Technology Mechanism and the Financial Mechanism.³ COP 21 requested the TEC, the Climate Technology Centre and Network (CTCN) and the operating entities of the Financial Mechanism to continue to consult on and further elaborate, including through an in-session workshop at the forty-fourth sessions of the subsidiary bodies, the linkages between the Technology Mechanism and the Financial Mechanism.⁴ COP 21 also requested the TEC to include, in its annual report, the findings arising from these activities for consideration by COP 22, taking into consideration the recommendations of the GCF Board on this matter.

II. Outcomes of the consultations between the Technology Executive Committee, the Climate Technology Centre and Network, the Green Climate Fund and the Global Environment Facility on linkages between the Technology Mechanism and the Financial Mechanism

3. The TEC, the CTCN, the GCF and the Global Environment Facility (GEF) continued their consultations on linkages between the Technology Mechanism and the Financial Mechanism with a view to further elaborating these linkages. These consultations took place through various means, including meetings and conference calls among the Chairs and Co-Chairs of these bodies and through the participation of representatives of the GCF and the GEF in the meetings of the TEC and the Advisory Board of the CTCN. In addition, an in-session workshop on linkages between the Technology Mechanism and the Financial Mechanism of the Convention was held.

¹ Decision 1/CP.18, paragraph 62.

² FCCC/CP/2014/6.

³ The recommendations of the TEC on linkages between the Technology Mechanism and the Financial Mechanism are contained in document FCCC/CP/2014/6.

⁴ Decision 13/CP.21.

A. Outcomes of the workshop on linkages between the Technology Mechanism and the Financial Mechanism

4. The TEC, in cooperation with the CTCN, the GCF and the GEF, organized an in-session workshop on linkages between the Technology Mechanism and the Financial Mechanism of the Convention at the forty-fourth sessions of the subsidiary bodies.⁵

5. The workshop was structured around two sessions. The first session aimed to set the scene for the workshop by introducing the functions and activities of the TEC, the CTCN and the operating entities of the Financial Mechanism. The second session was a panel discussion among representatives of the CTCN, the GCF, the GEF, the TEC, national designated entities, national designated authorities, the United Nations Environment Programme and the United Nations Industrial Development Organization, focusing on enhancing cooperation and collaboration between the TEC, the CTCN and the operating entities of the Financial Mechanism. Both sessions were followed by a question and answer session with the active engagement of the audience.⁶

6. Panellists highlighted the importance of linkages between the Technology Mechanism and the Financial Mechanism, and of joint work between these mechanisms to accelerate action on the ground. Some panellists identified linkages between the Technology Mechanism and the Financial Mechanism at different levels, including at the activity, institutional and systemic levels. Panellists further noted the complementary services and support provided by the TEC, the CTCN, the GCF and the GEF in terms of strategic policy advice, technical assistance and support for investment projects and programmes. Some panellists also highlighted the catalytic role of technology needs assessments in enhancing coherence and synergy between the Technology Mechanism and the Financial Mechanism at the national level. In identifying potential areas for cooperation and collaboration, panellists highlighted that these may build on the strategic plans and respective mandates of the respective body/entity.

7. In his conclusion, the moderator of the workshop highlighted that the workshop had contributed to:

(a) Enhancing understanding on the functions and activities of the Technology Mechanism and the Financial Mechanism;

(b) Enhancing understanding on the benefits and value of linkages between the Technology Mechanism and the Financial Mechanism in supporting developing countries to access financial resources for, and scale up action on, technology development and transfer;

(c) Identifying ways to enhance coherence and synergies between the Technology Mechanism and the Financial Mechanism and ways to enhance cooperation and collaboration between the TEC, the CTCN and the operating entities of the Financial Mechanism.

⁵ See <http://unfccc.int/tclear/templates/render cms_page?s=events_ws_tmfm>. The workshop report is available at <<http://goo.gl/zkLHeI>>.

⁶ Participants at the workshop included representatives from Parties, relevant international organizations, intergovernmental organizations and non-governmental organizations, the Chair of the TEC, the Chair of the CTCN Advisory Board, the Director of the CTCN, a Co-Chair of the GCF Board and representatives of the GCF and GEF secretariats.

B. Outcomes of the consultations between the Technology Executive Committee, the Climate Technology Centre and Network, the Green Climate Fund and the Global Environment Facility on linkages between the Technology Mechanism and the Financial Mechanism

8. The workshop was an important step in the ongoing consultation process among the TEC, the CTCN, the GCF and the GEF on further elaborating the linkages between the Technology Mechanism and the Financial Mechanism.

9. As part of its recommendations, referred to in paragraph 2 above, the TEC identified possible areas for collaboration between the TEC, the GEF and the Standing Committee on Finance (SCF).⁷

1. Consideration of linkages between the Technology Mechanism and the Financial Mechanism by the Board of the Green Climate Fund

10. The GCF Board, at its 13th meeting, considered the relationship with UNFCCC climate change thematic bodies.

11. It was noted that the GCF Board, at its 13th meeting, decided to hold an annual meeting, in accordance with paragraph 70 of the Governing Instrument for the GCF, in order to enhance cooperation and coherence of engagement between the GCF and UNFCCC thematic bodies. It was further noted that the meeting will be chaired by the Co-Chairs of the GCF Board and organized by the GCF secretariat on an annual basis to be held in conjunction with the COP.⁸

12. In addition, the GCF Board requested the GCF secretariat to strengthen its current approach to engaging thematic bodies, including through:

- (a) Exchanging relevant information;
- (b) Participating in flagship activities of the thematic bodies, including in relevant technical workshops and events;
- (c) Identifying components of the programmes and workplans of the thematic bodies that are related to the GCF, and, where appropriate, updating the work programme of the GCF secretariat to improve coordination;
- (d) Reporting the outcome of engagement with thematic bodies to the GCF Board in the report on the activities of the GCF secretariat.⁹

13. The GCF Board is scheduled to consider, at its 14th meeting (October 2016), ways to provide support pursuant to the existing GCF modalities, for facilitating access to environmentally sound technologies in developing countries, and for undertaking collaborative research and development for enabling developing countries to enhance their mitigation and adaptation action.¹⁰

14. It was further noted that the GCF Board decided to invite the Chair of the TEC and the Chair of the Advisory Board of the CTCN to present to the Board during its consideration of technology matters at the 14th meeting of the Board.

⁷ The TEC recommendations on linkages with the GEF and the SCF are contained in document FCCC/CP/2014/6.

⁸ GCF decision B.13/11.

⁹ GCF decision B.13/11.

¹⁰ The GCF will issue an addendum to the fifth report of the GCF to the COP after the 14th meeting of the GCF Board.

2. Consideration of linkages between the Technology Mechanism and the Financial Mechanism by the Technology Executive Committee

15. Pursuant to decision 1/CP.18, the TEC provided its recommendations on linkages between the Technology Mechanism and the Financial Mechanism for consideration by COP 20. COP 21 welcomed the recommendations of the TEC on linkages between the Technology Mechanism and the Financial Mechanism.

16. As part of its recommendations, the TEC highlighted the need to establish linkages with the Board of the GCF on issues of common interest. The TEC has identified initial areas within the Board's workplan which may benefit from inputs by the TEC. In order to jointly determine which future work would provide greater value, consultations with the Board of the GCF are required.

17. In this context, the TEC welcomes the decision of the Board of the GCF to organize an annual Board-level Engagement Forum between the GCF and the UNFCCC thematic bodies to be held in conjunction with the COP, as referred to in paragraph 11 above.

18. The TEC also welcomes the request of the GCF Board to the GCF secretariat to strengthen its current approach to engaging thematic bodies, as referred to in paragraph 12 above.

19. The TEC further welcomes the decision by the Board of the GCF to invite the Chair of the TEC and the Chair of the Advisory Board of the CTCN to present to the Board during its consideration of technology matters at the 14th meeting of the Board.

3. Consideration of linkages between the Technology Mechanism and the Financial Mechanism by the Climate Technology Centre and Network

20. The outcomes of the consultations between the CTCN, the GCF and the GEF on linkages between the Technology Mechanism and the Financial Mechanism are contained in the report of the CTCN contained in chapter IV of this report (see paras. 87–89 of this document).

الرسائل الرئيسية للجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا إلى مؤتمر الأطراف في دورته الثانية والعشرين

[English only]

1. Building on the work carried out in 2016, the Technology Executive Committee (TEC) wishes to deliver the following key messages for the Conference of the Parties (COP) at its twenty-second session.

Climate technology financing

2. The TEC welcomes the increased engagement between the Green Climate Fund (GCF) and the Climate Technology Centre (CTC), particularly with respect to exploring ways of utilizing the Readiness Programme and the Project Preparation Facility to respond to country-driven requests for technical assistance, and encourages the advancement of this linkage, including through the strengthening of collaboration between GCF national designated authorities and Climate Technology Centre and Network (CTCN) national designated entities (NDEs).

3. The TEC encourages the Global Environment Facility (GEF) and the CTC to enhance their collaboration with respect to exploring new ways of supporting climate technology related requests for technical assistance, including through the strengthening of collaboration between GEF focal points and CTCN NDEs.

South–South cooperation and triangular cooperation on technologies for adaptation

4. The TEC highlights to Parties that South–South cooperation and triangular cooperation is particularly important for adaptation given the prominence of the application of knowledge for adaptation. There are examples of successful South–South cooperation and triangular cooperation on technologies for adaptation in both the agriculture and water sectors. Such collaboration is within reach for all countries.

5. The TEC underlines that:

(a) Promoting and scaling up successful and sustainable South–South cooperation and triangular cooperation on technologies for adaptation requires concerted efforts in:

(i) Bringing multiple actors to work together in different capacities: policy, knowledge and practice;

(ii) Looking beyond climate issues to the interlinkages across sectors, such as the nexus of agriculture, water, energy and climate and other aspects of the United Nations sustainable development goals;

(b) Institutional support is a crucial element of successful South–South cooperation and triangular cooperation and is required to enable effective knowledge management and information sharing;

(c) In the context of South–South cooperation and triangular cooperation on technologies for adaptation, learning and sharing experiences through personal interactions, such as exchange programmes, has proven to be an effective tool that can help to accelerate knowledge dissemination;

(d) Global mechanisms, international networks and international organizations working on this issue, such as the United Nations Office for South-South Cooperation, can play an important role in supporting the promotion of South–South cooperation and triangular cooperation on technologies for adaptation.

6. The TEC therefore recommends that the COP:

(a) Invite Parties to explore potential opportunities offered by South–South cooperation and triangular cooperation to help countries implement their national adaptation plans (NAPs) and nationally determined contributions (NDCs);

(b) Encourage Parties to promote the use of South–South cooperation and triangular cooperation on technologies for adaptation through sharing of experiences of best practices and technologies at the national, subregional and regional levels, and through the use of international networks and global knowledge hubs already working on South–South cooperation and triangular cooperation;

(c) Invite Parties to work in partnership with international organizations and relevant UNFCCC institutions, including the TEC and the CTCN, to enhance the coordination and coherence of efforts in their action related to South–South cooperation and triangular cooperation.

Technology needs assessments

7. The technology needs assessment (TNA) process should be integrated with other mitigation and adaptation processes. Strengthening linkages between the TNA process and the NDC and NAP processes would enhance their effectiveness and responsiveness towards implementation in developing countries. Technology action plans (TAPs) developed as part of the TNA process should be viewed as a platform for NDC and NAP implementation.

8. Enhanced financial, technical and capacity-building support are needed to facilitate the implementation of TAPs and updating of TNAs, which will bring economic, environmental and social benefits to countries. Further funding to conduct TNAs and implement TNA results, beyond the current scope of the global TNA project funding, is encouraged.

9. A monitoring and evaluation system of TNA results would deliver feedback, enhance learning and improve decision-making, and could be fed into national reporting systems.

10. Cooperation between countries could help them implement the results of TNAs, beyond the current technical support provided, and beyond the current scale of implementation. Such cooperation may include information sharing on regional implementation of environmentally sound adaptation and mitigation technologies, related success stories, lessons learned, opportunities and challenges.

الرسائل الرئيسية لمركز وشبكة تكنولوجيا المناخ إلى مؤتمر الأطراف في دورته الثانية والعشرين

[English only]

1. Building on the work carried out in 2016, the Climate Technology Centre and Network (CTCN) wishes to deliver the following key messages for the Conference of the Parties (COP) at its twenty-second session.
2. With the CTCN fully operational, both the number of requests and their progression by stage of development has increased each month, and responses to the first seven requests for technical assistance have been successfully implemented. Another seven requests are poised to be completed before the end of 2016.
3. The CTCN has increasingly drawn on the expertise of its Network members to respond to requests for technical assistance received from developing countries, and anticipates that this trend will continue. Although based on a very small sample size, the number of requests being responded to by Network members has increased fourfold from 2015 to 2016.
4. The CTCN has now received nearly 150 requests for technical assistance from developing countries. The CTCN incurred, in March 2015, its first cases of requests that were deemed eligible but not prioritized due to balancing criteria and limited funds. Since then, the CTCN is increasingly facing the challenge of insufficient financial resources available to respond to eligible requests, resulting in a commensurate increase in the number of requests that are not being prioritized.
5. The requests submitted to the CTCN by developing countries are in line with their national development objectives including their nationally determined contributions (NDCs). The majority of requests have been submitted by countries that conducted a technology needs assessment (TNA) between 2009 and 2013.
6. The CTCN is highlighting the impacts of its technical assistance services in relation to, for example, climate change adaptation and mitigation, relevance to country NDCs and the United Nations sustainable development goals (SDGs). An initial analysis of 16 CTCN technical assistance projects that represent those that are in advanced stages of design and implementation confirms that they all contribute to SDG 13 on climate action, while, cumulatively, they contribute to most other SDGs.
7. Total bilateral and multilateral contributions to the CTCN as at July 2016 amounted to USD 31.3 million, and represent an incremental increase of USD 2.8 million over the last year. The rate of contributions to the CTCN is a concern, as it is inconsistent with the planned year over year budget increase which is necessary to accommodate the increasing level of technical assistance activities. The United Nations Environment Programme and the United Nations Industrial Development Organization, as the co-leads of the CTCN consortium, continue to engage with current and other potential donors to secure additional funds.
8. The CTCN is also engaging Network members, including national designated entities, as a means to provide and/or fund CTCN services. The precise mechanism will need to be elaborated by the CTCN, but it could be an in-kind contribution, either partially

or wholly contributing technical expertise to respond to CTCN requests from developing countries.

9. The CTCN continues to explore linkages between the Technology Mechanism and the Financial Mechanism, including through an in-session workshop at the forty-fourth sessions of the subsidiary bodies, as one of the means to ensure sustainable, adequate and predictable funds in support of the activities of the CTCN. Though discussions are ongoing with both the Green Climate Fund (GCF) and the Global Environment Facility (GEF), the operative bodies of the Financial Mechanism, any additional project funding is not expected to address the near-term funding requirements of the CTCN.

10. The CTCN will continue to prioritize the provision of technical assistance to developing countries with a balance in terms of the criteria set by its Advisory Board, and in accordance with its budget circumstances.

11. GCF support is being explored by using CTCN services to complement GCF readiness and Project Preparation Facility offerings. This would have the added benefit of allowing for the establishment of the enabling conditions for and the development of robust GCF proposals to accelerate the scaled deployment of climate adaptation and mitigation technologies in developing countries.

12. The CTCN is actively engaging with multilateral development banks (MDBs) and their GEF-funded regional climate technology transfer and finance centres. Collaborative activities with MDBs include the implementation of technical assistance requests with scalable investment potential, participation in relevant Regional NDE Forums, and the organization of joint meetings to promote knowledge-sharing and strengthening of networks.

13. In accordance with its stakeholder engagement plan, the CTCN began holding stakeholder forums that bring together a wide range of leading voices on climate technology, including representatives of governments, the private sector, United Nations agencies and non-governmental organizations, to help find solutions to some of the most critical challenges facing the transfer of climate-friendly technologies. The involvement of the private sector and its expertise is viewed as being critical to matching government aspirations as identified in their NDCs with available technologies in the technology markets.

14. To support these outreach and partnership efforts, at its 8th meeting the Advisory Board clearly articulated a call for financial support, strengthened collaboration with the Financial Mechanism and guaranteed operational funding for the CTCN to ensure its continued operation.

15. The CTCN acknowledges the importance of technology research, development and demonstration (RD&D), including the development and enhancement of endogenous capacities and technologies, to the Technology Mechanism and the work of the CTCN. In this regard, the Advisory Board has formed a task force to help guide the CTCN on how RD&D should best be incorporated into its technical assistance services. The CTCN is working collaboratively with the Technology Executive Committee (TEC) on RD&D, and participates in meetings of the TEC task force on RD&D with the intention to share information and ensure a coordinated approach.

16. The CTCN has worked closely with the TEC during 2016 to respond to tasks mandated by Parties. In addition to the in-session workshop at the forty-fourth sessions of the subsidiary bodies, and on the topic of RD&D, the CTCN has collaborated with the TEC at an operational level. For example, the UNFCCC secretariat participated in CTCN Regional NDE Forums to present the work of the TEC. The CTCN looks forward to

continuing to collaborate with the TEC, including the organization of joint CTCN Advisory Board/TEC meetings.

17. The Advisory Board, at its 8th meeting, was supportive of the request on behalf of the environmental non-governmental organization, business and industry non-governmental organization, and research and independent non-governmental organization Advisory Board members that their maximum term be extended from one year to two years to allow these constituencies to better contribute to the Advisory Board discussions and to bring their terms of office in line with other members. However, it was noted that this is a decision that must be made by the COP.
